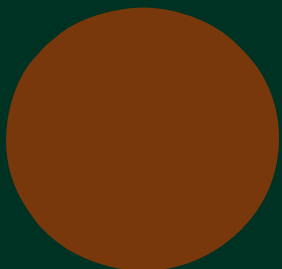


Mbohapyha Nhe'ẽ Nhembohasa – Kuatia Nhẽpyrũ.

NHE'Ë NHEMBOHASA PETEĨ HENDAPE
NHE'Ë ANHETEGUA
TEKOA GUASU 1988
KAIOWÁ NHE'ËPE



*Ko mba'apo nhẽpyrũ oikotevẽ ogueraha, ohasa,
há ochuka tekohape nhande kuerype 1 de maio de 2026peve*

3ª parte tradução

TRADUÇÃO PARCIAL DA
CONSTITUIÇÃO
FEDERAL DE 1988

PARA A LÍNGUA KAIOWÁ



*Versão preliminar sob validação da
comunidade até 1 de maio de 2026*

NHE'Ë NHEMBOHASA PETEĨ HENDAPE
NHE'Ë ANHETEGUA
TEKOHA GUASU 1988
KAIOWÁ NHE'ËPE

Ko kuationhemombe'u niko ha'e mbohapygua ranhetegua, ha'e ojapo Nhemonhe'ẽ Nhembohasa peteĩ hendape NHE'Ë ANHETEGUA TEKOHA GUASU 1988 rehegua,, kaiowá, kaingang ha tikuna dhe'ẽme, upe'a ojapova hera Programa Língua Indígena Viva no Direito (LIVD) ryepýpe.

TRADUÇÃO PARCIAL DA
CONSTITUIÇÃO
FEDERAL DE 1988
PARA A LÍNGUA KAIOWÁ

O presente documento apresenta a terceira etapa do projeto de tradução parcial da Constituição Federal de 1988 para as línguas Kaiowá, Kaingang e Kaiowá, realizado no âmbito do Programa Língua Indígena Viva no Direito (LIVD).

Parceiros:

IDGLOBAL
Instituto de Direito Global



MINISTÉRIO DOS
POVOS INDÍGENAS

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA



Apoio:



**INSTITUTO DE DIREITO
GLOBAL (IDGLOBAL)**

Diretor-Presidente

Carlos Portugal Gouvêa

Diretora Executiva

Dalila Martins Viol

Coordenadora-Geral

Amanda Teles Marques

Pesquisadora

Amirele Porto Machado

Pesquisador

Ademir Garcia

Pesquisador

Cristian Wari'u Tseremey'wa

Pesquisador

Maycon Flores do Nascimento

Pesquisadora

Jhelice Franco da Silva

**ADVOCACIA-GERAL DA
UNIÃO (AGU)**

Ministro de Estado da

Advocacia-Geral da União

Jorge Messias

**Secretário-Geral de Consultoria
e Advogado-Geral da União
Substituto**

Flavio Roman

**Assessora Especial de
Diversidade e Inclusão**

Claudia Trindade

**Secretária-Geral de
Administração**

Elisa Monteiro Malafaia

Gestora da Parceria

Jéssica Zimmer Stefenon

**Integrante da Comissão de
Monitoramento e Controle**
Gabriela Brandão

**Integrante da Comissão de
Monitoramento e Controle**

Lara Aued

Apoio Técnico Especializado

Carolina Rodrigues

Crizantho Neto

**MINISTÉRIO DOS POVOS
INDÍGENAS (MPI)**

**Ministra de Estado dos Povos
Indígenas**

Sônia Guajajara

Secretário-Executivo

Eloy Terena

**Secretaria Nacional de
Articulação e Promoção de
Direitos Indígenas**

Giovana Mandulão

**Diretor do Departamento de
Línguas e Memórias Indígenas**

Eliel Benites Kaiowá

**Coordenador-Geral de
Articulação de Políticas
Educativas Indígenas-CAPEI**

Edilson Melgueiro Baniwa

**MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
E SEGURANÇA PÚBLICA
(MJSP)**

**Ministro de Estado da Justiça e
Segurança Pública**

Wellington César Lima e Silva

**Secretária Nacional de Acesso à
Justiça**

Sheila Santana de Carvalho

**Diretor de Promoção do Acesso à
Justiça**

Gustavo Jorge Silva

**Coordenador-Geral de Direitos
Indígenas**

Marcos de Almeida Matos

**Coordenadora-Geral de Justiça
Socioambiental e Direitos
Territoriais**

Estella Libardi de Souza

**Coordenadora de Justiça
Socioambiental e Direitos
Territoriais**

Julia Zucchi Natour

**INSTITUTO IXIRU ETE -
PAI DE TODOS - TEKoha
LARANJEIRA NHANDERU**

Coordenador

Gilmar Veron Alcântara

Tradutor Tradicional

Professora Elizabeni Barbosa Almeida

Professora Lileia

Pedro De Almeida

Geniniana Almeida Barbosa

Vanessa Ferreira Gamarra

Valdelice Veron.

Consultores

Jeronimo Franco da Silva

Kunha Yvoty (Lúcia Assis Moraes)

Texto em Kaiowá revisado por

Samuel Chamorro

PROJETO GRÁFICO

Design de capa

Cristian Wari'u

Diagramação

Alan Costa de Brito da Rocha

Programa “Língua Indígena Viva no Direito (LIVD)”

Programa “Língua Indígena Viva no Direito” (LIVD) niko peteĩ tembi’apo onhepyrũ omomba’e, ha omombarete haġua nhande nhe’ẽ ypykue tee, ha nhande retã Brasil pegua teko joja rehe.

Ko tembiapo niko oipytyvõva ha’e Advocacia-Geral da União (AGU), oipytyvõ awe’i Ministerio dos Povos Indígenas (MPI) ha Ministerio da Justiça ha Segurança Pública (MJSP). Umi tembi’apo guasu apytépe oĩ ombohasa haguã pe nhemonhe’ẽ oĩva Constituição Federalpy, ha onhembohasata upe’a, mbohapy awa kuery nhe’ẽpy, ojeikua’avéva ha onhenhe’ẽveva nhane retãme, ha’e kaiowá, kaingang ha tikuna, upe Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) ojapo va’ekue Censo 2010pe oĩva oiporu.

Ko mba’apo ha’e oikua’auka ha omomba’e guasu pe nhe’ẽ ava ypykuéra mba’eva, omopu’ãvo teko joja, ha nhemonhe’ẽ joaju, ikatu raguã umi ava kuery tekoha pegua oikua’a ha omonhe’ẽkua’á haguã, pe nhande nhe’ẽ te’e rupive pe mba’e guasu oisãmbyhýva Estado brasileiro rembiapo.

LIVD niko ojapo peteĩ jeguata guasu, oipytyvõva nhande retã Brasil, ha’e oikua’auka ha ohechakua’a ko tetã ndoguereko’iha hekokuéra, ha pe nhe’ẽkuéra peteĩte, mba’e pe nhane tekojoja ypykuera mba’eva, ome’ẽ nhemonhe’ẽ joaju, ikatu haġuãicha tekojoja rupive ojehecha, ha ojeiporu raguã anhetetepy hentero nhande ava nhaimeva ko nhane retãme.

Peteĩ nhehenói oikóva opavave peġuarã rupive, Instituto de Direito Global (IDGlobal) ojeiporavo oipytyvõ ha omotenonde haġua LIVD rembiapo, ha upe tembiapo guasu rehe omono’õ peteĩcha, pe aty nhemohenda tekoha porã rehegua, ha mba’ekua’a rapykuere rekava, tekojoja rehegua, ha nhe-moaranduha ypykuery nhe’ẽ arandu rehegua.

Ko tembiapo nhemotenonde niko, onhemombarete peteĩ nhemyaty jo’aju rupive, umi omoirũ’a ko mba’apo ha’e umi aty nhemohenda tekoha porã rehegua, oġuatava onhondive ikatuhaicha umi tekoha oĩva nhemo’irũhápe ko’ã ha’e: Rede de Mulheres Indígenas do Estado do Amazonas — Makira E’ta, omba’apóva Tikuna nhemo’irũ rehe; Associação de Difusão Cultural de Canela — ADICUCA, oĩva Kaingang nhemo’irũ rehe; ha Instituto Ixiru Ete – Pai De Todos – Tekoha Laranjeira Nhãnderu, oĩva Kaiowá nhemo’irũ rehe.

Sobre o Programa Língua Indígena Viva no Direito (LIVD)

O Programa Língua Indígena Viva no Direito (LIVD) é uma iniciativa que visa promover o reconhecimento e a valorização das línguas indígenas no âmbito jurídico brasileiro.

A ação é promovida pela Advocacia-Geral da União (AGU), com o apoio do Ministério dos Povos Indígenas (MPI) e do Ministério da Justiça e Segurança Pública (MJSP). Dentre os seus objetivos, encontra-se traduzir a Constituição Federal para as três línguas indígenas mais faladas no país — Kaiowá, Kaingang e Tikuna — conforme o Censo de 2010 do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).

O programa reconhece o papel fundamental das línguas originárias na construção de uma justiça mais plural, inclusiva e democrática, possibilitando que as comunidades indígenas tenham acesso direto, em sua língua materna, ao principal instrumento normativo do Estado brasileiro.

O LIVD representa um passo significativo na construção de um Brasil que reconhece sua diversidade cultural e linguística como pilar da democracia, ao assegurar que o direito seja efetivamente acessível a todos os povos que compõem a nação.

Por meio de chamamento público, o Instituto de Direito Global (IDGlobal) foi selecionado para executar o LIVD e para essa missão reuniu organizações da sociedade civil, pesquisadores indígenas e especialistas indígenas em linguística.

A execução do projeto é fortalecida por uma atuação em rede com organizações da sociedade civil diretamente vinculadas às comunidades participantes: a Rede de Mulheres Indígenas do Estado do Amazonas — Makira E'ta, que atua junto ao povo Tikuna; a Associação de Difusão Cultural de Canela — ADICUCA, ligada ao povo Kaingang; e o Instituto Ixiru Ete - Pai De Todos - Tekoha Laranjeira Nhänderu, vinculado ao povo Kaiowá.

Nhe'ẽmondo mboy'vegua ha nhemo'anhete

Onhemomba'e rupi umi teko porã onhemohendáva Convenção N° 169 Organização Internacional do Trabalho rehegua, ko'ã tembiapope oiko va'ekue, umi nhemonhe'ẽ nhembohasa mboyve, ojapo nhomonketa tenondegua Nhe'ẽmondo mboy'vegua, oikua'auka raguã Kaiowá, Kaingang ha Tikuna kuerype mba'epa ojejapota upe'a rupive.

Ko kuatione ojehecha'ukáva ko'ağa niko ha'e peteĩha ranhetegua Constituição Federal nhembohasava nhande nhe'ẽpy rehegua, ha ojehechá'arã, ha umi tekoha nhemo'irũ oĩva omo'anhete'arã. Opa rire ko tembiapo guasu, ojapo jeyta nhomongueta ha omonhe'ẽta, onhe'mombe'uta pe kuatione, ikatu haguã oĩmbávo, umi tekoha nhemo'irũ oĩva omo'anhete jey haguã pe mba'apo ipahava, ha ohecha haguã awe'i, onhangareko te'epa opaite nhe'ẽ, he'iséva, ha oha'ia pe kuatione, oĩme porã hağua pe nhe'ẽ arandupy rehegua.

Ko tembiapo omo'anhete ko kuatione nhemonhe'ẽ, onhangareko peteĩcha pe heko'itepe tekojoja, ha nhe'ẽ rehegua ,ha awe'i ohayhu ha omomba'e pe tekonhemo'arandu, nhande reko katu te'e rehe, ha awe'i umi nhe'ẽ nhemombe'u te'e oĩva peteĩ te'iva, umi tekoha nhande ava ypykuery nhemo'irũ oĩva ko tembi'apope avei onhondive.

Consulta Prévia e Validação

Em respeito aos princípios estabelecidos pela Convenção nº 169 da Organização Internacional do Trabalho, todas as etapas que antecederam a tradução foram realizadas mediante consulta prévia, livre e informada junto aos Povos Kaiowá, Kaingang e Tikuna.

O texto ora apresentado corresponde à primeira parte da Constituição Federal a ser validada pelas comunidades envolvidas. Ao final do processo, com a tradução integral do documento, será realizada novamente uma etapa de diálogo e apresentação da tradução, a fim de validar o conteúdo completo, assegurando que todos os termos, conceitos e interpretações estejam cultural e linguisticamente adequados.

Esse processo assegura que a tradução documento constitucional preserve, simultaneamente, a precisão jurídica indispensável e o respeito à cosmovisão, aos valores e às formas próprias de expressão de cada povo indígena participante.

JEHAÍ NHEPYRŨMBY

Ore, romotenondéva ko Brasil re'ýi jusu, ronhom-boaty ko Atygwasúpy orohai hagwã peteĩ konstituisãõ pyahu, ojapo va'erã ko nhane retã gwi peteĩ tetã pavẽ ogwerekohápy direito. Ko konstituisãõ oasegura va'erã enterove pe oiporúvy direito pavẽ térã peteĩ teĩ mba'éva, liberdade, segurança, jeiko porã, jeasojava ha teko joja. Upearã romongaraíta, Nhanderu Jusu Papa rérapy, ko CONSTITUIÇÃO DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL.

SEÇÃO VII

DAS COMISSÕES

Art. 58. Pe Kongresso Nacional ha Hoga nhemboaty kuéra, ogue-
rekóta comissão kuéra opyta tee (SEM APÓSTROFE) arã (permanentes),
ha avei comissão kuéra sapy'aguáva (temporárias), onhemohẽñoiva ha om-
ba'apóva pe regimento tee rupi, téra tembiapo kuation rupive ohechauhaha-
guã mba'éichapa oñemohẽñoi haguã.

§1º Ko constituição há tempiaporu rendapeha oĩ cada comissão
há ojarara ikatu hapeve, há o representação proporcional há
partido pe há upe bloco parlamentares oĩ o participa o pe
respectiva rogape.

§ 2º Ko Komissões oguereko ko tembiporu nembae ko
competência onhemoi:

I - nhemongueta há o vota haguã projeto de leire há pono
onhemboyke upe regimento há competencia há plenário
onhemoi haguã recurso upe decimo há membro roga pe;

II - omotenonde haguã audiências publica umi entidades há so-
ciedade civil rehegua;

III - omohenda haguã ministério do estado oiporu havã infor-
mação ope nhe'e rehegua há inerente e sua atribuição rehegua;

IV - ojarara petição nhe'embarei há ojechuka upe keicha upe
kente kuery oĩme contra ato rehe umi omissão re há mburuvicha
kuery há entidade há publica re;

V - Reporadu peteĩ depoimento re há oĩmeraeva mboruicha pe
umi kente kuery re;

VI - Omboba'e umi programa tembiapo rehegua, umi plano nacional há regionais, há setoriais umi desenvolvimento há re-ckeuera rehegua há emitir parecer.

§ 3º Ko comissão parlamentares ha inquerito, oguereko poderes há investiga mboruicha judiciais re, háupei oi outro previsto há regim-entore respectativa ogaré, oĩ ojecriavá Câmara dos deputados há Senado Federal, onhondivé há ojesarambi py há mediante há re-querimentopy há um terço há'e kuery membro, ha ujpura ramo upe apuração pé há upe fatopy odeterminata ope prazo peve ojapo porã ramo, si ndemba'e ojecomcluiramo, upe caso, ocaminhata Mi-nisterio Publico py, há o promoveta upe responsabilidade civil há criminal dos infratore pe.

§ 4º Durante upe recesso'pyo, oĩta peteĩ comissão o represen-ta havan upe Congresso Nacional pé, eleita upe'arogapy oĩjavé ultima sessão ordinariajavé upe periodopy legislativo, com atri-buição o definitiva upe regimento comuré, upé composiçãopé ore-produzita, quando possível, a oproporcionalizata há o representa-ta upé partidariapé.

SEÇÃO IX

DA FISCALIZAÇÃO CONTÁBIL, FINANCEIRA E ORÇAMENTÁRIA

KOA ATU HÁ'E ONHAGAREKOVA CONTABIL PE, FINACEIRA E ORÇAMENTARIAPE

Art.70. Koa hae hina onhangarekova contábil re, há financeira re,orçamentaria,operacional e patrimonial da união reko hainhogwa'va há o gwerahava porã há ogweraha vai arã, ikatujave ko legalidade, há o lege-timida, economicidade ave, há ojapo há oipytyvõ hagwãhá ikatu ave umia mburuvicha kwery ombyatyhavagwi, há ogweraha hagwã congresso na-

cional'pe, mediante controle externo, há hae ogweraha arã upe ação ikatu hagwaicha ha'e imbarete.

Nhe'ẽ Mbyky. Jaiporu há jaxuka umi jaiporupyre akwe hente física ou jurídica, nhembyatyha ou privada, jaiporuarã, nhanbyaty, gerencia ou onhagarekoa temimbou pyrã (dinheiro), bens e valores publico ou pelo quais união responde, há hera, oassumi obrigações de ka'agwyrerepy.

Art. 71. O gwereko katu okapy, ha cargo do Congresso Nacional, auxilio do tribunal pe, há contas da união pe koã rehegua:

I - tembijerure arã umi prestadas anualmente pelo presidente da republica pe mediante ha'e onhagajareko há ikatu ave o elabora upe sessenta dias pe há oipapa mbaesiapa ojagarama hagwã.

II - ha'e kwera ojulga umia onhagarekova kweryre temimbo'ũ pyrãre (dinheiro), bens e valores publicas ko hainhogwava há ogweraha porã há ogweraha vai arã, há o inclui ko fundação umi hente kwera instituíha ha'e das e mantidas pelo poder publico federal, umi conta ha'e kwera ikatu ave omoivai, extravio ou irregularidade ha'e terã ohechavai pa arã erário público.

III - ha'e i'mbae jerure umi fins de registro há legalidade dos atos há admissão umi hente rehegwaryre há opaichagwãtitulo há onhagareko porã arã há ikatu ave onhagareko vai umi incluídas as fundações instituídas há mentidas pelo poder públicos, h'ae ojapovaerã upe nomeações há tembiapo upe comissãope ha'e kwery ogwereko tekojoja umi aposentadores, reformas pensões, ressalvada ha'e kwery tekoteve omoi porã umi posteriores há ndaikatui ave omi vaipa fundamentolegal do ato concessório.

IV - Ojapo haña, ijehegui voi, Câmara dos Deputados, Senado Federal terã Comissão técnica terã de inquerito ñepyrũ rupive, jehechajey ha jesareko haña kuatia ñemboguata rehegua (contábil), pirapire nhemboguata rehegua (financeira), viru nhemohenda ha nhemboguata rehegua (orçamentária), tembiapo

nhemboguata rehegua (operacional) ha mba'e reta rekoguaryre rehegua (patrimonial), Poder Legislativo, Ejecutivo ha Judiciário renda administrativa-kuérape, ha avei ambue entidade kuéra oñe'êva inciso II-pe.

V - onhangarekova conta re nacionais empresa supranacionai há cujo capital social há oi tekojoja ogwereco poráva há ivai ave, ore ogwereco tratado constitutivo ;

VI - Omanhava upe ojapovare recurso re há omohasã upe tekojarupive mediante convenio, ojo nhe'e pypa, ajuste ou outro instrumento congêneres, há estado, ao Distrito Federal ou a Município

VII - reiporu nhe'e puku há remondo upe congresso nacional pe, mamoreime hagwi nde tapyigwi ave, há mbaeichagwãrespectiva comissões, mbaeichagwãre ha'e omanhata upe contábil, financeira, orçamentaria, operacional há patrimonial re mbaeichagwãresultado re umi auditoria há inspeções ojejapo akwe .

VIII - ejejapopyrã nde reko'iru ndive, em caso upe reiporuku'a akwere oivaia upe contare, koa ha'e lei onhemodoha oparupi, onhemoiarã, pono renhemoiukavai ao dano causado erário;

IX - chai, ikatuhaicha upe órgão há entidade ikatu onhemo'i providencia necessários há avei rehendu upe lei rehegwa, se verifica ilegalidade;

X - rekyhyje repyta há nonhemonhe'eukai ndeve, ndojejapoi akwe upea, reheduka upe nhe'e umi câmara dos deputados há senado federal pe.

XI - rehechauka upe nde mbarete peteĩ arandu upe irregularidade ha oregwereco vai etc há crearã upea rehegwa

§ 1º upe kwatiavare, ndaikatui opyta ku'a rei upe congresso nacional pe, oporadu uka há ipyaerã, upe poder executivo as medidas cabíveis .

§ 2º upe congreso nacional há upe mbarete orekova executivo, omoi mbohapy jasypeve ndaikatui ombohasã medidas prevista nhe'embyky ombohasã ekwe, tribunal he'ia oikota.

§ 3º hei 'ramo upe tribunal nde repiapo vai ramo regwerahata imputação de debito há multa regwerekota eficácia de titulo executivo.

§ 4º Ko tribunal omondota ko Congresso Nascional pe, ojuhua nhe'epuko mbohapy jasype, jehai'py upe nderepiapore.

Art. 72. Ko comissão jopara opytaha upepy upe art.166, §1º, koa rire ndaikatuveima, koa investimento não programado há subsídios há ndaikatui ovale, ikatu reheno'i umi mburuvicha kwery opyta po(5) aropy, outa omohesaka porã.

§ 1º ndouiry ha'e omohesaka, há considerados estes insuficientes há comissão oporandu'uka upe tribunal pe há renhemombeuka upe conclusivo sobre a matéria upe omohi hagwepy mbohapy ary.

§ 2º reikwako Tribunal irregular há ko reiporu akwe, há ko aty motendeha, se julgar mba'epa oiporu akwe omachapa omoivai irreparável pe téra grave lesão há economia opavavepe varã, há omondota pe Congresso Nacional há nde pytyvõ havã.

Art. 73. Tribunal de Contas da União, oguerékova porundyve (9) Ministro kuéra, oguereko henda Distrito Federal-pe, oguereko hembiaopaha kuéra tee, ha oguereko pokatu (jurisdição) opa tetã rupi, ojavóvo, oñeiko-tevẽháicha, tembiapo kuéra oĩva art. 96-pe he'iháicha.

§ 1º ko ministros do tribunal onhagarekova upe onhemboupy are há onhehenoiy py umi (brasileiros) ojavota ko seguintes requisitos;

I - heta oi mbohapy po (35) há ndahetai mokõipa (70) ano ogwerekovea

II - Idoneidade moral hae ndogwerekoiwa mancha

III - notórios oikuaa jurídicos, upe pirapire, econômico há financeiros há upe administração hente kwera.

IV - ohasa haña 10 ary ári tembiapo ojavóvova, téra tembiapo tee rehegua (atividade profissional) oikotevẽva arandu oñe'ẽva inciso mboveguápe. § 2º Os Ministros do Tribunal de Contas da União serão escolhidos:

§ 2º ko ministro do tribunal de conta da união há ojeporavota

I - peteĩ terço upe presidente da republica, ndive moneipyre gwa senado federal, upeva mokoi alternadamente mbytepe upe auditores há pyvayra gua ministerio hente kwera onhondive pe tribunal, ohechaukava pe rysyĩ mbohapy upe tribunal, mokoiha nde critério upe ymagware há merecimento;

II - mokoi tercicos upe congresso nacional.

§ 3º ko ministros do tribunal de contas da união orekota upechagwãite ave pirarire prerrogativas, ndaikatuiri, ara paha peve há vantagens do ministro do superior tribunal da justiça, ojavotavyteri, upe tuja viru rã há pensão, as normas constante upe art. 40.

§ 4º Ko auditor, ha'e ojembohekoviata va'e upe Ministro, ogwe-rekota ave upeicha upepeve há ojokota upe titular pe, mbae'ichata upe exercícius hetavea ome'eva pe judicatura, há juiz de tribunal regional federal.

Art. 74. Ko poderes legislativo, há executivo e judiciário onhogatuha, há forma integrada sistema, ko ojokohaty hyepype há finalidade há.

I - ohechata upe pukukwe há ogehupytyseva upe plano plurianual, há ojara ojapo há programas upe governo haue orçamentos da união;

II - oha'ata upe legalidade há ohechata upe ohejava, mbaeicha há eficácia há eficácia, upe viru sambyhykuua hepykwaa arã viru

me'e há patrimonial upe órgão e entidade upe administração federal, iporã upe onhemoita upe recurso umi eterovevape upe entidade de direito ha'enho oijave (privado);

III - exercer o controle da operação de credito, ome'eve ara pirapire, iporã mbaeicha pa oi direito ha nainhateyramo há união

IV - pytyvo há jehechauhaha upe kotypyugwi da exercício da sua missão institucional.

§ 1º ko responsáveis upe ojehechauka ijerere, ao tomarem há oikuaara ombaichagwã irregularidade ou ilegalidade,hae ome'e upe ciência da tribunal de conta da união, upe pena de responsabilidade solidaria.

§ 2º ombaichagwãcidadão, partido politico pegwa, associação há sindicato,upe parte legitima, da forma de lei re denunciar irregularidade ou ilegalidade perante upe tribunal de costas da união pe.

Art. 75. Ko normas estabelecidas upe secão onhemoi ara, umi ijamiate upe organização, onhondivegwava há fiscalização upe tribunal de conta do estado haupe distrito federal, iporã hava upe tribunaise conselhos de contas upe municípios.

Nhe'ẽ Mbyky. ko constituições estaduais upeare hegwa tribunais de contas respectivos, ojhuta integrados upe sete conselheiros. pe

SEÇÃO V

DO CONSELHO DA REPÚBLICA E DO CONSELHO DE DEFESA NACIONAL

KO NHEMBO'ARANDUHA UPE ETEROVEAPE HÁ UPE NHEMBO'ARANDUHA DEJOKOHA (NACIONAL)

SUBSEÇÃO I

DO CONSELHO DA REPÚBLICA

UPE NHEMO'ARADUHA UMI KENTE KWERYPY

Art. 89. Ko nhembo'aranduha há republica há órgão superior oconsulta'ta pe presidente da republica, ha'e ohechata ave

I - Ko vice presidente da republica ;

II- ko presidente ha'e camarã do deputados ;

III - ko presidente ha'e senado federal pegwa

IV - há ha'e omanda umi hetavare há ndahetaivare ave ko camarã do deputados ;

V - há ha'e omanda umi hetavare há ndahetaivare ave ko senado federal pe ;

VI - ko ministro da justiça

VII - potei tavygwary brasileiros henhoiva, ndive hetave pe mbohapyypa po ay,upeva mokoi nomeados upe presidente da republica, mokoi ojeporavova ekwe upe senado federal há mokoi ojeporavo ave ipe câmara do deputados , opavave ndive mandato gwa mbohapy ary, vedade peteĩ recondução

Art. 90. há compete ko nhemoaranduhape há republica omombeuta upea rehegwa

I - intervenção federal, estado há orensedeha ko estado de sitio pe.

II - ko nhoporanduha relevantes nhe'etekwaha instituição democráticas.

§ 1º ha'e presidente da republica pokatu ohenoipy ministro gwa estado hagwãnhe'ehenduha guive atype gwa monhe'e há, araka'epa apyse gwive upearehegwa porandu hesegwaite ndive ha'e respectivo ministério ;

§ 2º ko lei omomyha umi organização ko nhepyruta nhemoaranduha da republica .

Art. 93. lei complementa, onhepyruta pe supremo tribunal federal,pe omoita opearehegwa estatuto da magistratura, observados há seguinte princípios pe ;

I - ingresso oima mba'apokuaava, mava mba'epa nheiha onhepyruta ha'eta upeva rehegwa juiz hekoviagwa, mediante nheha'aha hente kwera gwa kwa'aarã há titulo, ndive há onhemboatyta guive ordem do advogados do brasil pe opavavea mba'eicha fases, jopy gwa omendayva re pe akatua, no mínimo, mbohapy ary gwa mba'apo jurídica há rehendua, oima nomeações, peteĩ hekopete de classificação

II - ko hembiape há entrância há upe entrância, alternadamente, upe ymagwarea há ovale vaerã (merecimento) onhatedeta upejave upe regras rehegwa;

a) há obrigatória ave ombohasa upe mburuvicha, mbohapy veze upe consecutiva há po (5) alternadas oi arã upe kuatiare há ovale vaerã (merecimento)

b) ko promoção ha'e ikatuoi oiave mokoï ano ko mba'apo aty há respectiva entrância há integrar ko juiz há peteĩ há poapyve oi upe kwatiare ,há ymagware oi oresendeva, ndoikovei upe tais requisitos há mava ojagarata ko lugar vago;

c) aferição há ojapo tembikwaa arã, ykatupyryhaicha ohecha upe ha'e critério rehopytyarã upe produtividade há presteza upe jurisdição upe há'ekweri kweria há reiporujevyva upe cursos oficiais há ore arandu há aperfeiçoamento;

d) rembopya'e upe ymagware, o tribunal ikatu ojegwevi upe juiz ymagwareveva upe voto fundamentadore upe mokoï terçore upe ppyvayrare, conforme procedimiento própriore, há ojagarata upe ojejokohavã, oje'e jeyvo upe votação're ate fixa-se há ojemipeve;

e) ndaikatui ha'e onhemotenonde ha'e tekojojahara,mba'eichapa injustificadamente, nhongatu autos pe nde avei nhe'e tekome'evyavy, ndaikatui nham'ejevy pe cartório pe y há nhemoha'arova gweraha'uka terá decisão;

III - koa oiketa upe tribunais pe há segundo grau far-se-a pe upe ymagware pe ojehuakwe alternadamente, umerongare omopya'e há upe peteĩ entrância;

IV - jehechaukapy pe mbo'esyry oficiais pe preparação, aperfeiçoamento e moherakua pe magistrado, constituindo pe etapa obrigatória upe 'processo há vitaliciamento há nhahendua pe curso oficial há ojehechakuaa moi mboeroy nacional de formação pe aperfeiçoamento pe upe magistrados;

V - hae jesareko rehegwa ministros rehegwa tribunais superiores ko'orrepondéva há porundypapa ha po há por cento onhakareko pirapire mensal fixado haggwãnde ministro do supremo tribunal federal pe nde jasareko rehegwa heta magistrado ha'eta fixado pe lei upe ogwerekovea arandu,pe nível federal e estadual hei'haicha respectiva e categoria gwive

hetapy judiciaria nacional ndaikatui ha'e ichagwã ha'e hagwãsuperior peteĩ pa por cento terá inferior peteĩ po (5), por certo jepe exercer peteĩ porundypapa há po por cento do je-sareko rehegwa mensal rehegwa ministro dos tribunais superiores, rehenduru arã, pe oĩmeraeva ojehuva hembiaipo ra'ãrova art.37, XI, e 39 § 4º;

VI - peteĩ tuja viru aty rehegua magistrado há pe pensão nde reheguwa dependente omanhava há'e onhemoi akwe upe art. 40;

VII - ko tekojojahara opytata na respectiva táva, ojesalva ko autorização upe tribunal pe;

VIII - ko nhe'etegwa há remoção há oĩmeta magistrado, oĩgui interesse opavavepe gwarã fundar-se ko nhe'engatu pe upe voto da pe hetavehave absoluta há respectivo tribunal hape monhe'e nacional de justiça, assegurada ampla upe oresende ara;

VIII-A - ko remoção ojerureha upe magistrado ko joja rehegua entrância há ombohovaita há ijaharã, há oĩme hembiaipo ra'arõvo há alíneas 'a 'b 'c 'e 'e há imbyte imbyte ara (inciso) mokoi há caput upe artigo 94 upe nhe'e anhetegua tekoha guasu;

VIII-B - oheja upeva magistrado gwa tava ojoja entrância, araka'epa gwara ojuhuta pe hyepype gwa upeichaita segmento de justiça, inclusive mbyte pe nde juizes gwa mokoiha grau, vinculatos há inhambue tribunais, mymba nharome guive justiça estadual, federal terá upe tembiapo,atendera, mbaepa ijapaarã, pe disposto na alíneas 'a''b''c''e''e gwa inciso II do capt upe artigo há no art 94 upe lei guasu (constituição);

IX - opavave ko julgamentos rehegua órgão upe Poder Judiciário há'eta hente kwera, há fundamentada opavave mba'eixa upe decisões, pena guýpe gua nulidade, ikatu haguã peteĩ lei limitar upe towake, pe hekome'eva apo, mba'eixa ereko pehegwe há nde advogado, terã upeate kova, pe ojehuva ore mba'eixagwa onhenhogatu hagwã upe direito pe há ko in-

timidade gwa oikuaaseteéva upe nhemí rehegwa ndaikatui omõivai virumemby opavave gwarã upe marandu.

X - ko nhe'engatu pe administrativa ko tribunais há oreko motivadas upe sessão publica, upe mboarakwa'a ojuhuta upe voto rupive hetaveva pe absoluta pe nde irungwera;

XI - upe tribunais ndive papapy superior peteĩ mokoipa há po julgadores, pokatu ha'e contituido órgão especial, ndive ha'e mínimo gwa papotei ha'e máximo de mokoipa há po pyvayra kwera, para exercícios da atribuições administrativas pe jurisdicionais delegadas da competência do tribunalpleno, provendo mbyte upe vagas moi ymgaware há ambue mbytepe onhemoi eleição pe tribunal pleno;

XII - ko tembiapo jurisdicional ojavota ininterrupta, há upeicharõ vedado férias há tekojoja umi juízos há tribunais upe segundo grau,funcionando, upe arave jave ndoikoi ta expediente forense normal, mburuvicha upe plantão permanente,

XIII - ha'e papapy gwa juízes oima vorepeteĩ jurisdicional ha'eta proporcional peteĩ efetiva onheikoteveva judicial há respectiva tetaygwara, (população);

XIV - umi, servidor kuera ohupytyta delegação haggwãpeteĩ ojavopu upe umi tembiapo gwa administração pe tembiapo pe mero tapykuerekahai y hesegwava decisório;

XV - peteĩ ome'e haty gwa processo ha'eta imediante, pe opavave nde graus de jurisdição.

Art. 94. Peteĩ po umi apyka rehegwa Tribunais Regionais Federal, há tribunais dos Estado, há upe Distrito Federal pe Yvy rehegwa ha'e onhondive gwawa upe pywayra, upe Ministério Público, hetave vea upe (dez) pa ano mba'apokuaa vagwi, aha upe advogado de notório reigwaa'ã jurídico há upe herakuã, heta veeva upe (Dez) po anogwi upe efeti-

va mba'apo katuperyva, mombeuakwe hoi rysyire sêxtupla re upe órgão há heuchakapy upe respectiva classe re.

Nhe'ẽ Mbyky. Oipyhy upe mombeu akwe, ko Tribunal oĵapota rysyi mbohapyre, omondota upe Poder Executivo, ke, ore mokõipa ara rire subsequencia rehegwa, oiporavo hagwã peteĩ nde regwi ambue ppyvayra há ombohera ravã.

Art. 95. Ko mboruixa guasu das seguinte garantias:

I - Vitaliciedade (tembiapo opave'ỹva), peteĩha grau-pe oñeme'ẽta mokõi (2) ary tembiapo rire añoite; upe período-pe, cargo ñemboyke oikóta tribunal oĩhápe juiz oñemboĵajúva ñemohendágui; ambue káso-kuérape katu, oikóta peteĩ sentença judicial ohasáma haĵua (transitada em julgado) rupive.

II - inamovibilidade, oresenteva upea rehegwa hesereiva upe hente kwery, há forma upe art. 93, poapy(VIII) ;

III- nonhemboguejyí upe subsidio rehegua, há ojeheja rei upe hembiapo ra'arova upe art. 37, X e XI, 39, § 4º, 150, II, 153, III, e 153, §2º, I.

Nhe'ẽ Mbyky. Umi juízes kuéra pe ojeheja'ỹva:

I - omba'apo ambue cargo térã função-pe, jepe oĩramo disponibilidade-pe, peteĩnte añoite oñeme'ẽva magistério rehegua.

II - rejarata, upe oĩmerãeva título há (pretexto),repyha há rehedu umi nhêmongweta há processo

III - Renhagarekovearã upe tembiapore politico partidário

IV - reĵagara, oĩmeraeva título há pretexto, auxílios há nheme'ehapy umi hente kwerapy, mburuvicha teroveva há haenhomigwa, ressalvadas há exceções prevista em lei pe

V - exercer a advocacia pe juízo terá tribunal pe mbaeichapagwa ramo nhemoyke, mbovyve pe ohasama nde mbohapy ary pe nhemoykegui há nheihá moi tuja viru rã terá exoneração ;

Art . 96 . upe Compete privativamente re:

I - upe tribunais kwerare

a) ojeporavóva akwe upe órgãos diretivo há upe ojavova pe'emy regimentore há omanhapy upe normare há processo re há upe omojeroviauka upe processuais re upe mbyte, onhe'eva rehe há copetencia upe apo umi respectivos órgão judiciais há administrativa;

b) rembyatyta umi nde secretarias nhemba'apoha umi auxiliares há upe juízos ke ohova vinculados, omanhata upe exercício ojejapo akwere correicional respectiva;

c) rehechapy, mbaeichapa rehechata upe constituição, upe cargos de juiz de carreira da respectiva jurisdição;

d) remombeupy ojavohava ipyahuwa varas judiciais;

e) nhemoita, pe concurso publico upe nhe'eteegwa há upe nhe'eteegwa oi título pe, jáoima oi upe art.169 pe, nhe'e mbyky peteĩ , há upe tembiapo rendapy ha'e necessários há administração da justiça, exceto há ojekova upeare há upe lei re

f) reheja, o pyta de feria há upei ndembovyke nde ypyvayra kwera há upe mboruvicha guasu há nhemba'apo pyre kuera oho pyha'egua upe ojeju hagwe.

II- upe Supremo Tribunal Federal pe, há Tribunal Superiores há ko Tribunal de justiça omoĩ nhe'e puko upe Poder Legislativa rainhoguawa, omanha akwe upe há oĩta upe art.169:

a) omoĩ vaca upe jaipapaha upe ypyvayra upe tribunais inferiores;

b) ko ojapoakwe há okanhygwa ko nhemba'apoha ha ko omokanhyha upe nde mba'apohaty nde rekoviaguare há ko mboruvichare ko oho oajehuakwe, iporã peteĩ hendapy upe subsidio há ndembaeva nde ypyvayra há upe mboruicha guassu pe, inclusive upe Tribunais inferiores, mo'o oĩmehapy;

d) omoive'e upe mohendapyupe nhembojaota judiciária;

III - ko tribunais da justiça ore tekojoja umi juízes estaduais há distrito federal há ko vvyre, porã umi ypyvayra do Ministerio Público, upe hembiape porã akwue há upe reponsabilidade, oafarta akwue upe competência da Justiça Eleitoral.

Nhe'ẽ Mbyky. Ore tribunais da Justiça composto hetaveva upe 170 Sa pokoĩ pa (cento e setenta) mboruivicha guassu imbaretavea upe afetivo de exercício, votahaty upe mba'apo hare upe ogue-
raha, poarãvare upe mbyte mbytevare há ko hainho hainhoguavare I upe **caput** upe artigo're, si ojuhurã ndo pe ypyvayra kwerare upe tribunal plenore, si heta'arã upe absoluta upe vota nhemiron, upe mantado pe varã 2 monkoi (dois) ano, vedada hetarãmõ upe 1 (um) petingui regweraharã sucessivo.

Art. 97. Uperupive jevota há ikatumiate absoluta há umi nde kente kwera há kente umi respectivo órgão especial poderão os tribunais oje'eta upe inconstitucionalidade re upe lei re há upe ato normativo há poder publico.

Art. 98. Há tekojoja, upe Distrito Federal há umi territórios, há estado ojapo akwe:

I - mburuvicha porãgwerete, ohasata mburuvicha mbarete veape, há mburuvicha gwasu oita hekovia gwa, competentes para a conciliação, tekojoja há nhemboaje mba'e cíveis de menor complexidade e infrações penais de menor ponte-

cial ofensivo pe mediante há procedimento nhe'e pyaegwa, ojeheja'py, ko hipótese oïtarõ lei rehegwa ou onhemondota ko tekojoja há repouta nde'rembimbota umi nde pyvayre kwera (juízes de primeiro grau);

II - justiça de paz, há onhemose, composta umi hente eleitos upe voto tenodepy, universal nhemihapy, há omandata irundy ano ko competêndia pe, há forma upe lei pe, ogehuta nhemenda, ohechata, upe ofício sino face de impugnação ojehechawkata, ko processo de habilitação há exercer pe atribuições conciliatórias, ndogwerejoi arando jurisdicional, upe oïmeveva pe prevista na legislação.

§ 1º lei federal disporá upe ojejapo akue juizados especiais no âmbito da justiça federal pe

§ 2º koa repy há emolumento upeichata destinado exclusivamente upe ere paga akwe upe tembiapore nderupyty akwe upe tembiapopy upe especifica da justiça;

Art. 99. Ko Poder Judiciário he'iva ha'e ojagara omba'apova hai-nhova plata rehegua.

§ 1º pe oga he'iva tribunais ha'e ojapo tembiapo rã, há plata rehegua mbovypa ohota tembiaporã hetahavã, ha'e kwery heta oïme hembiapokuery ko lei de diretrizes plata heregua.

§ 2º onhembohenda majave tembiapo heregua, há umia tribunais kuera ohechavaerã umi tembiapore;

I - hekoetepy umi união há mburuvixa kuery Presidentes do Supremo Tribunal Federal e dos Tribunais Superiores, ombotee vaerã ha'ekuery pe tribunais;

II - hekoetepy umi Estados e no do Distrito Federal e tekohaguasu rehegua há Presidentes dos Tribunais de Justiça, ombotee vaerã ochuka pe tribunais.

§ 3° tembiapo mbombe'u há § 2° daikatui ombohasa pe omboypy akue pe tembiaporehegua há plata rehegua já ikatuma oiguaa mbovypa ohotá tembiapo rá haoigua'amate, mbovypa ohotá 12 jacyjave umi tembiaporehegua há heta oïme oiike va'erã umia ohasaramo pe leirupi tembiaporehegua § 1° deste artigo.

§ 4° há umi tembiaporã há plata rehegua oïmeporã mba'arã pe artigo rekoetepupi nhemongueta akue há pe nheporandy akue peve hei § 1°, há ko Poder Executivo ha'e guery ohecha mbaechaguapa ohasata tembiapo rá pe 12 jasyjave há plata ohechahavã.

§ 5° oimajave pe plata há tembiapo ojapo havã, daikatui oapyraha pe tembiapo omohenda akue, há umi tembiapo rehegua erenhagarekovaerã há oïme pe lei de diretrizes orçamentárias plata rehegua, ha'e kuera heirãmo ejarã há ejaokatu he'irãmo, upeixa jave erejapomaterã, já erekua'ama oima plata.

Art. 100. Ojepagamajave pe erejapurakue pe Fazendas Públicas Federal, Estaduais, Distrital e Municipais, há erejapopa havã pya'e he'i tembiapo, ojabatajoty rãmo he'i omohenda pa arã ary rekopy, há ochuka va'erã tembiapo daikatuipara'e ojapo há pe ereiporuva plata rehegua ereigua'arã, ndaikatui, há erekomatearã hembiapova'erã pete'ê tendota rá, há ohechavaerã pe tembiapo plata rehegua, há oiporuta para'e plata há nahanipa há ombotu arã ijapypev.

Art. 179. Ko União, há Estados, há Distrito Federal há umi Municípios ha'e ndohenoira ndaha'eiva tuichava humi microempresas ha empresas ndatuichaiva, upeva oima pe leipe he'i, tembiapo joparapa oï jurídico, omboypy aguypy ovahe majave tembiapo rehegua onhangarekova, hekoetepy erejapopara, plata hendapy há ouporurukava ndeve plata, ndohasairamo omomichima he'i upeva oïme ave leipe.

Art. 180. ha União, os Estados, o Distrito Federal e os Municípios ojavovaerã tembiapo há ochukahavã tembiapo porã enterovevape, há ochuca hembiapó kue pe tekohapy.

Art. 181. Erechuka akue pe guatia rehegua há tembiaporã eremba'apo havã, pe kuation ojapo ague mburuvixa guasu judiciaria mbombyrygu, umi kente ombaápova jurídica hoga há umia rehegua ojapo va'erã mombyru gua ndaha'eia apyguá, oikoteve ikatupuruva upeva pegua hei.

Art. 182. Erereko atyvaerã umi tavyguaru, ojavovaerã Poder Público municipal, upe kuation oĩme haichaa ave ojapo havã oivaerã leirekoe-tepu,oirãmo tembiapo rã upechamate ojavovaerã tembiapo, ereikohapy há ochucavaerã tembiapo porã enteroveape.

§ 1º tembiapo ndopai, ohasa arã pe Câmara Municipal, ojavovaerã karai guerape oikohapu vinte mil habitantes,ojapoarã tempiapo opambaepe vaerã pe tekohape há oiko porã hava upepe gua.

§ 2º ereikoramo mombyru hina etjavovaera tembiapo, ha'ekuery oumaterã ohecha nde erekoha ohecha mbaechapa ojapo havã tembiapo erekohapy upeva he'i plano diretor.

§ 3º nderenohejave pe upereikohagui pya'e há ndogueruima pe kuation, upevarehegua ha'e kuery ome'evaerã viru ndevy.

§ 4º ejaoma he'imaramo pe Poder Público municipal, mediante lei umiva kuery rehegua oĩme pe leipe he'i se upevapara'e ha'emba'e voiramo pe yvy, oiporu há doiporuiramo ikatuma oiporu, há iporã ramo pe yvy, há daikatuiramo ha'e kuery ojapo mba'echapa ijarã pe mbaechapa ojapota hese:

I - mbyte mbyte ojepagavaerã há ojekuaa va'erã imba'e para'e ;

II - ojepagavaerã, pe prédio he'iva rehe, yvy reave he'i mboypy hague;

III - nderenohemajave erepagavaerã pyae pe ndembaerehe, ereiporu akuerehe ereikorãmo karai mbytepe, há upeva umia omohenda akue voi Senado Federal, upeva he'i que pa royjave vaerã erepagavaerã, há peteĩ ro'y daikatui ohasa repagamate arã nderogarehe reikohape.

Art. 183. ha oikova pe karai mbytepe hogava'e oguerekova duzentos e cinquenta metros quadrados, po royjave, he ojegua'ama imba'ema há oikomajave pe iryndy ro'y jave, upepe jotu opyta arã erejarã haguepy ha'e ereiporu haguãte upepe oĩme mbaeruruguerã há ndey puvayrã pe va'erã, já erekomajave upepe, daikatui ereiporu mba'e akeno upepe he'i pe erekohape

§ 1º ha'e hera pe oĩmeva temoiapo tuicha, kunha há kuimbaeva rera pe oĩmeva, já ojegua'arã ha'e para'e omenda há domendaí ave oigua'a havã hesegua.

§ 2º upeicharã oikuaa jaoiporuma era hae hetamarae.

§ 3º há umi jeporu va'erã ndaikatui orã há upegui hei.

CAPÍTULO III

DA POLÍTICA AGRÍCOLA E FUNDIÁRIA E DA REFORMA AGRÁRIA

TEMBIAPO KOKUE HÁ YVY KUATIA REHEGUA HÁ KARAI YVY REHEGUA

Art. 184. Peteĩ cha ohovaerã pe União oipearã ponoque ohesa rova tembipapo, há opa havã umi karai oipe'ava yvy ojohegui, umi tembipota oĩmeva pe ogape umi mbaeruru há oiporuarã hekope há orekovaerã hesegua pe yvy rehegua já ome'e havã vir upe yvy repyguerehe, há mbovy para'e ohota viru upepe ome'earã ha'e parae já oikoma vinte anos, upeva rehegua já oĩmema leipe hei, há ohecha havã mbaechapa opytata.

§ 1º ha'e parae iporã mba rae yvy repykue, upecharã viru umen'enta ichupe.

§ 2º oiarã imba'e repyva hemijoja akue, há jaiguatiarã há upeichara oite'a ome'ehavã umi karai guerupe pe yvy, há oikoramo upeicha karai kuery ojeiarã upegui, upeicha onhemose upegui.

§ 3° upeicharã oĩmeramo leipe he'i omboete arã, há ojapo havã kuatia mburuvixa, há onohembajevy upegui uepicharãmo oĩmerãmo lei pe hei.

§ 4° oigua'a se mbovypa peteĩ ro'y, ojeporu há viru nome'ẽi rãmo pe yvy oikohapy, upecha omborasa pe hera va'e programa de reforma agraria, ha'e kueru orecha havã upeva rehegua.

§ 5° ha'e virupe ome'evaerã huvicha guerupre, estaduais e municipal leipe, há doĩmery upecharamo mokoi yvy ndererekoivaerã;

Art. 185. Daikatui he'i nahani pe ojapomajave oipea havã ndehugui:

I - ha'e nde yvy michirãmo, oĩmerãmo ha'e guerra orecha mba'echapa ojapota oipea havã, há ome'e havã, umi ndai jyvya pe karai kuerape.

II - há nde yvy onhemityramo;

Nhe'ẽ Mbyky. Ha'e kuera upeicha onhagareci, oimbaramo pe lei reko eterupi, há ombokuatia pa upeicharamo onhemityva erehe, há ohechaguaapa upepe.

Art. 186. Ko função social ojapovaerã tembiapo ichupekuera, há oimbaramo pe leirekopy upeicharamo omombe'u pa mbaechapa ojapovaerã tembiapo mboguata havã;

I - oiguaarã mbaechapa ojapo havã;

II - oiporu guaarã ka'aguy orekoramo, daikatui oity;

III - oivaerã hekopy pe tembiapo rehegua;

IV - ohechavaerã hembiapo porã pe omba'apo hapu oikoporã para'e.

Art. 187. Hembiapo gueru kokue rehegua ojapoporã mba'arã oja-pohavã leirupi, ohenoi va'erãimie temintyrehe onhagarekova, ha'e ojara

va'erã Ijara kuery há omba'apova ichupekuery, ha'eguera orekomaterã oga omohenda havã, mba'eryru oraha havã remitỹ kue mombyrũ, upeva ha'e imbaerina;

I - ha'e kuera mba'e ikuatia paarã;

II - remitỹ kue ndo mohepyiarã oraha havã viru oganahavã hepykue;

III - omojyreyaerã ojapo há onheporandy havã ha'e kuery rekorupi.

IV - nheporandu há hekoeterupi gua rural he'iva;

V - omboteeva kokueva'e;

VI - ohechagua'arã;

VII - y reroja havã;

VIII - ojeguaarã moómpepa omba'apo ruralpe.

§ 1º omonhe'e porã mba'arã rembiapo rã onhemitỹva há jurumbeu orekova, hymbava pira, há ka'aguy

§ 2º ha'ekuera onhondive orahavaerã tembiapo há kokue guasu rehégua há oĩme ave pe reforma agraria he'iva.

Art. 188. Pe yvy enterovea mba'eramo, omen'e jevyramate omba'apo havã onhondive pe kokue guasu pe há oĩmea ve pe plano nacional he'iva ome'e hava yvy ndaijvyiape ave karai chaguape.

§ 1º nda ha'erãmo ndembae pe yvy, ha'e upeicharãmo pe yvy enterovea mba'e he'i ha'e orekoma dois mil e quinhentos hectares a nde mba'erama ohasaramo jurídica, há viru erepagaramo ohasajevymate karai guasu porupi pe Congresso Nacional rupi nde kuatia.

§ 2º erejapo havã oĩmekuri pe ne mbytepe ndaha'eiramo ne mbae há ombohasaramo pe yvy ome' é hava he'i pe reforma agraria.

Art. 189. Tembiapo oganava há pe yvy dorekoaiva ome'ejave pe yvy ndevy ha'e hera oĩmeta ojapo havã ijarycha, há ndaikatui ome'e upeva yvy há omboypy hague pa royjave.

Nhe'ẽ Mbyky. Ome'e te ndevy há ndahaei ndenaeteé ndevy kunha há kuimbae ha'e para'e omendava há domendai para'e ikatutaramo oraha tembiapo pe leirekoeterupi.

Art. 190. ha leipe oiva omohenda há daikatui ome'e onhemity havã, há daikatui mba'e aqueno ome'e hapichape hei, há jurídica estrangeiro há upeva ome'erãmo ohasajevymate arã karai kuery rogarupi pe Congresso Nacional heivapupi.

Art. 191. Pe dahaeiva pe oga jary há oimbava pe oga ryepype há opapa tekohapy ha'e nde mba'e, irundy roy'jave upepe oiva nde mbae pa he'i, ndaha'ei nde mba'e há enhanagareko upeva namba'e va'erehe há yvy ave, ha erekoramo nde jepyvayra (ndevy há eremba'apo upepe há erenhemity havã cinquenta hectario upevarehe erereparavaerã hei.

Nhe'ẽ Mbyky. Pe oga ha'e enterovea mbae há ndebaeramo hae heta ereiporu.

Art. 192. Hekoha viru tuicha, ochukavaerã mba'echapa ojavota pe tekoha guasupe há enteroveape va'e rape tembiapo, ojagarava'erã pe onhangareko va'erã pe tembiaporehe há ohechagua arã oiporuruka havã pe viru, há omba'apo va'erã leirekorupi ohenovaerã capital estrangeiro ha instituições omonhepyru havã.

TÍTULO VIII

DA ORDEM SOCIAL

JEKOHAVÃ NHEMOMBEU

CAPÍTULO I

DISPOSIÇÃO GERAL

HAETEGUA

Art. 193. Jekohavã nhemombe'upy ha'e oĩme tembiapo rehe, eremba'apo porã parare justiça rekopy.

Nhe'ẽ Mbyky. Ko Estado ha'e oĵapovaerã tembiaporã há peteĩcha omonhepuru havã há oho hávã leirekoeterupi, oreñoivaerã hentekuerupe há ochukavaerã pe tembiaporã há onhagareko havã tembiapo guasu rehe jejapoarã rehe.

CAPÍTULO II

DA SEGURIDADE SOCIAL

NHEMBOETE' EVAERÃ

SEÇÃO I

DISPOSIÇÕES GERAIS

HAETEGUA

Art. 194. Jekohavã nhembombeu, ereiguaarã, um conjunto integrado de ações de iniciativa dos Poderes Públicos e da sociedade, destinadas a assegurar os direitos relativos à saúde, à previdência e à assistência social.

Nhe'ẽ Mbyky. Peteĩ cha erehovaerã pe Poder Público, pe leirupi eremoiporã mbahavã nhemotee va'erã ochechukaporã havã upeva;

I - nhemoheda mba arã onhepuru havã;

II - eremoiporã mbaárã mba'eteeva umi viru rehegua há remba'apoha ha'e kue há nde koha mombyryramo.

III - ndapeteĩ va'e ojapo he'i, há ome'evaerã tembiapo há onhagarekohavã;

IV - ndaikatui omomichi viru rehegua hei;

V - ome'evaera ndevu viru erejogua havã opambae hei;

VI - enterovea ivirurã hei, ojegua'arã erehai akue he'i, há oikuaarã mba'echaguapa era nde eremba'apo, umia ohasaramo umi receitarupi há oĩmearã ndeve va'erã pohã opambae va'erãmpé harasyramo, há previdência ha assistência social, preservado há umia kuery pe umi viru ohomatearã ;

VII - hekote'eva he'iva democrático nhemohenda haramo tembiapo, mbyte tembiapo há tetavaerã (TETÃ VA'ERÃ), ohenoi va'erã omba'apova pe, há ityjava pe ohenoi va'erã viru ome'e havã há omba'apova pe oga guasupe, há umia governo mburuvixa guasu hina ohecha va'erã upeva ichupekuery.

Art. 195. Enhagapyhy tembiaporã, ha'e kuery viru ome'e enteroveape, ha'e ome'e ndeve, umi kuation oĩmembaramo leireko he'i, upechajave omohendama viru mba'e tembiapope ohopa pe viru ha'e omomdo va'erã União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios, há michimi viru ereme'earã heiva social:

I - nde erembapoha eremba'apo aty oga guasupe, tapara'e eremba'apo reipa era nde, nde eremba'amporamo leireko eterupi oĩme ndeve pecharamo.

a) nde erekomaterã onhe'e havã ndevy viru, eremba'apo akuerehe, há onhembohasamaterã ndevy viru há ereiporomaterã viru eremba'apoa jarupe, dahaeramojepe heta arape;

b) há receita ohechamaterã há mbovymati oho;

c) viru ;

II - eremba'apo akue rehegua oimemantearã pe previdência social heipe, há ndoikoramo upeva pe viru rehegua, ndereme'eramo nde ichupekuera previdência socialpe, nde tujamajave ndome'emoãiru viru ndeve há omanoramo ndemena ha'e kuery umia ajapo va'erã Regime Geral de Previdência Social;

III - kova nhe'e receita há mbovypa oĩme viru onhenmba'apo havã.

IV - mbaechajapa oputata ndemba'e rã omburu eremba'apo akue oĩmembaramo katia leirekorupi.

V - kova rembiapo repykue, oĩmembaramo leipe he'ia.

§ 1º ha receitas oĩmeva Estados, do Distrito Federal e dos Municípios ohovaerã nhembotee va'erã pe viru ohomatearã upepe ohecha mbovypa ohota viru pe Uniãogui.

§ 2º ojapovaerã tembiapo mbovypa ohota viru upe nhembotee va'erãpe há umi omba'apova umi hasyvaerehe, previdência social e assistência social, ha'e kuery ohechavaerã mbaepare ojapota há umia rehegua oĩme leipe ave, ndorekoiramo mbae'eve ete, há ohechakua arã ichupekuery viru ichupe .

§ 3° pe omba'apova jurídica ha'e oguereko omohenda havã opa mba'e pe nhembotee va'erã pe ha'e oheko pa lei pe kuationa pe poder público ogueru nhe'e pe viru rehegua ohecha há mbaechara pa ojaopota upevaerehe.

§ 4° ha lei hei oĩmeramo tape heta ikatuma jajapo tembiapo há jahechara nhembotee va'erã moórupi ohota pe tembiapo jaraha havã, oĩme pe art. 154, I.

§ 5° mbaeve nde ndererekoiramo viru rehegua há pe nhembotee va'erã rehegua upecharamo ojaopota va'erã tembiapo rehegua ndevy há upechamimo nde nde reme'ẽi viru ha'e guerra ojaopota.

§ 6° nde ereme'e akueramo viru upe social pe, upeva oĩme artigope dakaturãmo ojaopota pe mbohapy jasy jave, ohechajevy pe tembiapo rehegua oĩmepara'e iporã mba, há nahaniramo ndaikatu art. 150, III, "b".

§ 7° ndaikatu erejepy'apy, nhamboete'erã há jajapovaerã jahechara kuaa va'erã ndorekoiva mba'eve há viru ahecha kuaa arã, umi karai omba'apova pe assistẽncia social há pya'e he'i, oĩme ave pe lei pe umia rehegua.

§ 8° onhemity guasuva, omojojaveerã inhiry ndive, mbyte tembiapo, oiporuva nde yvy mombyry, ojopota hei, peteĩ cha hembia-povaerã, ojaopovaerã peteĩ tei hembiaoparã ijupyvayrã kuerra upeva'erche viru oguãhe havã ndevy .

§ 9° nde ereme'eva viru rehegua ha'e oĩme inciso I do caput deste artigo upeagui nde viru michi ohota nde erembapo haguerehe, oga guasupe heta tembiapo oĩme hei há ikatutaramo mbovypa erereko ha'e he'i upeva oĩme pe alíneas "b" e "c" do inciso I do caput.

§ 10. Há lei pe hei oĩme onheme'e havã viru upe sistema única, há umi hasy va'erehe pe omba'apova social ha União nde Estados, o Distrito Federal e os Municípios, e dos Estados para os Municípios, omanhavaerã mbava'epa ereipota ha'e kuery nde hechakuaa havã virupe hei.

§ 11. Ndomboteeramo nde kauatia há tapykuerima oгуãheramo viru rehegua ha'e onhemohenda mbohapy jasyjave ereme'e havã viru rehegua há ndereme'eirãmo omboypy haguepe, upeva rehegua oĩme ave pe leipe, há oĩmeave ome'e jevytaramo ndevy petẽ tembiapo guasu ndeve jevy há upecha viru ereme'ehina nde pe sociais heivape oĩme "a" do inciso I e o inciso II do caput.

§ 12. ha lei ndegua'ave mba'echaguapepa nde remba'apo, mba-echaguaguima nde eremba'apo, há nderasy há ereperamo oikuaa havã oĩme pe incisos I, b; e IV do capu t, upecharãmo ndo-mohekoi retai hei.

§ 13. (ohechapaetejotu jevy).

§ 14. Heta ohecha ndegua'a havã eremba'apojave, já upejave nde já ereme'ema viru he'i pe Regime Geral de Previdência Social a petẽ cha ereme'evaerã viru hei há petẽ jasy meme ete ereme'earã viru ichupekuery.

§ 15. Sapy'aetepy ereme'evaerã he'i inciso V do caput petẽ há tuichamba'earã ereme'e pe leipe oivaete nde ereme'e va'erã.

§ 16. Erejaporã pyae ereme'e havã viru V do caput oĩmee art. 156-A, § 1º, I a VI, VIII, X a XIII, § 3º, § 5º, II a VI e IX, e §6º a §11 e §13.

§ 17. Pya'e ereme'earã inciso V do caput daikatui upechajave eremboypy mbovypa ohota oĩme pe arts. 153, VIII, 156-A e 195, I, "b", e IV, ereme'evaerã pe Programa de Integração Social hesegua hei o art. 239.

§ 18. Há lei ohechavaerã mba'echapa oјapota ome'e jevy havã umi nde viru hetama ereme'e ichupekuera upeva oĩme inciso V do caput pe quente omba'apova há onheme'eva tembiapo pe viru ichupe, ha'e ohechama mbovypa onheme'eta ichupe ivru hei.

§ 19. Há onheme'ejave o § 18 orechavaerã pe receita jave mbo-vypa ome'eta pe união upeva rehegua nos arts. 100, § 15, 166, §§ 9º, 12 e 17, e 198, § 2º.

SEÇÃO II

DA SAÚDE

HEKOPORÁVA

Art. 196. Pe ereikoporã hava reta umi Estado, o japomatearã nhe'e umi nhemoguãhê havã, ponoke hasya oja eterei nhanderehe enteroveape o japomatearã omojera havã, ikatutaramo ohecha mbaechaguapa oĩme hasyva omoguera havã kentepe.

Art. 197. Upeva o japomatearã umi pública ohecha va'erã om-ba'apova hasyarche upeva o japovaerã umi Poder Público omombe'u va'erã oiva pe leipe upepe oĩme mbaechapa tembiapo jajapovaerã mbae-chapa ogueraha havã tembiapo, hainhoramo, há juritica ndeive katu pya'e há erejapo he'i.dispor.

Art. 198. Upe ações e serviços públicos de saúde oĩme peteĩ nhem-byaty guasu ha mboruvicha kuera omoi haguã peteĩ sistema único pegwa-rã, omoi porã umi tembiaporã:

I - descentralização, upe governo oimporã haguã peteĩ tem-biaporã;

II - atendimento integral, omontenonde pono ojehu mba'e ivaia, upe serviços assistenciais pega;

III - nhembyaty guasu umi te'yi kuera.

§ 1º. Umi sistema único de saúde ojejogua'py vaerã, upe termos do

art. 195, upe recursos do orçamento omombarete haguã seguridade social peguãrã, da União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios, avei oĩmeve upeichagua.

§ 2º A União, os Estados, o Distrito Federal e os Municípios omoi, anualmente, upe ações e serviços públicos de saúdepy recursos mínimos derivados omoivaerã de percentuais oipapa akue upeare:

I - Upe União atu, a receita corrente líquida do respectivo exercício financeiro, ndaikatui upive 15% (papo);

II - Upe Estados ha do Distrito Federal, oypyhyva akue impostogui oĩmeva upe arts. 155 ha 156-A ha recursos oiporuva arts. 157 ha 159, I, “a”, ha II, omomichia parcelas omoja'ova upe idipyvayrapy Municípios;

III - Ha Municípios ha do Distrito Federal, oypyhyva impostogui oĩme upe arts. 156 e 156-A ha dos recursos oiporuva oĩme arts. 158 e 159, I, “b”, e § 3º.

§ 3º Lei complementar, upea ikatu ombopyahu po ro'y peve, omoiporãve:

I - Umi percentual kuéra rehegua oñeñe'ẽva umi inciso II ha III, § 2º-pe.

II - Omoiporã omosarambi haguã recursos da União nhembyaty pyre saúdepegua nhemondo akue Estadope, ha Distrito Federalpe há umi Municípiope, e dos Estados há onhemoja' o Municípios, omoguata joty ambueve regionais;

III - tembiporu jeporupy, umi oiporuva upe saúdepy ha oypyhyvae federal, estadual, distrital e municipal;

IV - (Revogado);

IV - (ombopyta);

§ 4º Ha gestores locais do sistema único de saúde omoi haguã umi comunitários de saúde e agentes de combate às endemias peguarã upe tembiapo rupive, ojapoarã tembiapo nhanderekoetepy há ogue-rekoarã há ochuka porã arã rembiapopy.

§ 5º Lei federal omosarambi upe regime jurídico, umi nhembaápopyre, há onhemoguata arã há avei omoguata arã onhemombe'ú pyre umi comunitário de saúde ha agente de combate às endemias, onhagarekoae União, ha termos da lei, ha assistência financeira complementar aos Estados, ha Distrito Federal e há oïme ave Municípios, ikatu nhemba'apo pyre oypyhymate arã.

§ 6º Nhemoi pyre upe § 1º do art. 41 e no § 4º do art. 169 da Constituição Federal, upe omba'apova ohupi upe imba'apoha agente comunitário de saúde avei oïme agente de combate às endemias nomba'apo porãirõ ikatu onhemboyke, upeva oïme leipe, upe imba'apo hare.

§ 7º ikatu imba'apoha agentes comunitários de saúde e dos agentes de combate às endemias opyta onhagareko mburuvicha União pegua, avei oïme ave Estados, ha Distrito Federal há Municípios pegwãra, oïme ave ijypyvayra consecatórios e vantagens, incentivos, auxílios, gratificações e indenizações, upeagui omo-ba'e teeve umi omba'apo vae.

§ 8º Ha recursos omoi ichupekuery vaerã agentes comunitários de saúde ha agentes de combate às endemias upe União omoi ichupekuery orçamento ichupekuery guãrante.

§ 9º ha vencimento upe agentes comunitários de saúde ha agentes de combate às endemias ndahaei moãi 2 (mokoi) nhemba'apo pyre, ohasa upe União rupi ha Municípios, há avei Estados e ao Distrito Federal.

§ 10. Upe agentes comunitários de saúde ha agentes de combate às endemias oguereko vaerã, oguereko jepypy, aposentadoria especial, oguereko ave ombopara haguã upeva, há oreseviva upe oikoporaiva isaudigui.

§ 11. Ha recursos financeiros ombohasa União upe Estados, ha Distrito Federal ha Municípiupe ojapo haguã upe pagamento ovence majave ha oĩme haicha ojapo haguã upe agentes comunitários de saúde há dos agentes de combate às endemias ndoikeiry objeto de inclusão no cálculo para fins do limite de despesa com pessoal.

§ 12. Lei federal omoĩ haguã pisos salariais omba'apovape nacionais upe enfermeiro, o técnico de enfermagem, ha auxiliar de enfermagem ha parteira, omanhãrã hesekuery pessoas jurídicas de direito público e de direito privado omba'apo porã para' e.

§ 13. Ha União, ha Estados, ha Distrito Federal há upe Municípios, ndohasai'arã omoĩ akue upe tembiapopy oĩme § 12 (pakõĩ) artigopy, omoĩ porã upe imba'apoha há ikatu ave ome'e itembiapopy peteĩ nteĩpe, ojehurã vara upeva, tekotêve pya'e a'e omondo haguã upe categoria profissionalpe.

§ 14. União onhorairõ, upe termos da lei ndive, opytyvove haguãicha assistência financeira complementar upe Estadospe, ha Distrito Federal há upe Municípiupe há umi entidades filantrópicas, há upe prestadores de serviços contratualizados onhantende, ndahetai, 60% (poteĩpa) há oĩmea hente kuery sistema único de saúde, ikatu oĩmea pisos salarialpe upea oĩme § 12 artigope.

§ 15. Ha recursos federais onhembo'u jeporupyã umi assistência financeira complementar upe Estados, ha Distrito Federal ha Municípiupe ave ha entidades filantrópicas, ha prestadores de serviços contratualizados onhagareko, ndahetai, 60% (poteĩpa) oĩmea umi hente kuery sistema único de saúde, ikatu oivaerã pisos salariais py há'e oĩme § 12 artigopy oĩmerã orçamentopype upe Uniãopy ichupekuery va'erãte.

Art. 199. Ha assistência à saúde oĩmea'ã iniciativa privada apyre.

§ 1º - Avei instituições privadas oipytyvoarã sistema único de saúdepe, nhe'e nhemombe'u mbarete pyre, upe direito público mbyte-

pe há oĩme ave convênio mbytepe, anhein anheteguaicha entidades filantrópicas ha ndaijapyi lucrativos.

§ 2º Ndojeporui vaerã temimbo'ukue públicos mba'eva upe auxílio pega há oĩme ave subvenções às instituições privadas ijayá lucrativos.

§ 3º Ikatu oĩmemeva há noĩmeiva empresas há oĩme tekoha mombyryguava ko assistência à saúde ko País pega, ko nhemoi pyre oĩmembra ko lei py.

§ 4º Há nhemoi porã ko lei rehegua ojejapova'erã upe remoção de órgãos, nhome'e pyrã nhanderyepype guare transplante, jehekapyrã ha nhepohanoha, oĩme ave coleta, processamento e transfusão de sangue e seus derivados, ndaikatui nhome'e mbarei.

Art. 200. Ha sistema único de saúde onhocompeti, mburuvicha guasu onhagarekova upe, termos da lei rehe:

I - onhagarekova há ohechava omoi porã haguã, umi produtos e substâncias oiporu haguã saúdepe há oĩmehaguã upe produção pohã karaipe, imba'e kua'aha, imunobiológicos, hemoderivados há oĩmeveva'e upeichagua;

II - Vigilância sanitária omba'apo porãve haguã e epidemiológica, upeicha há'e saúde do trabalhador;

III - Omoi porã upe recursos humanos na área de saúde;

IV - Omoi porã oypyhy haguã upe formulação da política há oipytyvõve haguã ave upe saneamento básico rehe;

V - Omoi'e mba'e kua'a pyahu há ikatu haguãicha ndoguerkoveima upe jepyapy desenvolvimento científico e tecnológico rehe;

VI - Há onhagarekova upe tembiure, há oikua'á oïmerã onhagarekova upe teor nutricional rehe, upecharõ ikatu oiporãmba umi jei'ú harehe;

VII - Oïmearã ave upe onhagarekova, transporte, guarda e utilização de substâncias e produtos psicoativos, tóxicos e radioativos rehe;

VIII - omba'apopa guasu arã upe onhagareko haguã meio ambiente rehe, ikatu upeicharõ oiko tembiapo porã.

SEÇÃO III

DA PREVIDÊNCIA SOCIAL

Art. 201. Ha previdência social omoĩ porá'arã upe regime geral Social py, ko nhe'e nhemboguata rupa oïmemate vaerã, omoguata mante arã upe nhe'e jejapo akuerupi financeiro ha atuarial, há onhangareko, oïmeva upe leipe, a:

I - ko imba'assy oguerekova ndaikatuiva opyta haekuepy há upe imba'asy opytacteva vaerã ituja'ete peve vaerã;

II - Ha kunha imembyramo ndaikatui omba'apo va'e, umi kunha hyeguasú va'e (gestante);

III - Nhangarekorã upe mba'apohára mba'apo'ỹ ndojeipotavéimava rehegua.

IV - salário-família e auxílio-reclusão ikatu oypyhy upe ndoguerekoiva'e imba'apo pyrepe;

V - Upe onhehundi va'ekue oypyhy pensão por morte, kuimba'e há kunha, há inhirukuepy, oĩme upeva'e § 2°.

§ 1° Ndaikatui ojapo upe regra diferenciados umi oĩmeva'e beneficios pe, oĩme upeva, nos termos de lei complementar pe, ha oguerekovaerã direito upe idadere há arema omba'apo akue ojapo upe contribuição oĩme hina upeva regra geralpy ikatu haguãixa oguereko upe aposentadoria.

I - Ha xe pain pain (deficiência), ohasa arã upe avaliação biopsicossocial rupi ojapo arã upeva equipe multiprofissional e interdisciplinar;

II - Umi ajapova há omba'apova agentes químicos, físicos e biológicos py omoĩvai isaúdepe, upepy omba'apova'e ohasa asyve, há oguerekoarã guatia hesegua.

§ 2° Ndoikoarã beneficio nhekambia vaerã upe salário de contribuição ha imba'apo repykue ikatu valor mensal inferior ao salário-mínimo oguereko.

§ 3° Oĩmeamaguive upe salários de contribuição pe ojekarcula arã upe benefíciope, oĩme upe lei pe upeva'e.

§ 4° Ha omboyvateve va'e upe beneficios onhagareko porã arã, omombareteve haguã, o valor real, oĩme haixa upe lei.

§ 5° Omobarete've upe regime geral de previdência social, onhemoĩ va'e, ikyre'y'ỹ va'e ome'e haguã contribuição.

§ 6° Ha aposentados ha pensionistas oresevi hetave uguãhe jave mêt de dezembropy.

§ 7° Oipyhyva'e aposentadoria upe regime geral de previdência social py, oĩme upea lei, onhomoĩ porã arã upeixa:

I - 65 (poteĩpa po) anos de idade, ha'e kuimba'erã, ha 62 (po-

teĩpakoĩ) anos de idade, há'e kunharã, oguerekoarã ndatuixai jepe upe contribuição;

II - 60 (poteĩpa) anos de idade, há'e kuimba'erã, ha 55 (popa po) anos de idade, há'e kunharã, upeva'e onhembra'apova kokuepy ha oĩmeva'e em regime de economia familiarpe, há upe ikokue guasuva'e (produtor rural), o garimpeiro ha ojopoi va'evy`a ha artesanal.

§ 8º oguereko arã upe idade ikatu haguãixa oike upeapy inciso I do § 7º omombykyve haguã 5 (po) roy, há mbo`ehara oxuka arã imba`apohague funções de magistério na educação infantil ha no ensino fundamental ha médio oĩmearã upe lei complementar.

§ 9º Oguerekopa arã kuation hesegua onheaposenta haguã, oipyhy arã upe ojapo akue contribuição entre o Regime Geral de Previdência Social ha regimes próprios de previdência social, upe maguie, onhagareko upe compensação financeira, ojapo arã oĩmehaixa upe leipe.

§ 9º-A. Ha militar atu oguereko imba`apo hague oĩme upeva arts. 42, 142 ha 143 e o imba`apo hague (contribuição) upe Regime Geral de Previdência Social há ikatu upe regime próprio de previdência social oipapa arã imba`apo hague nomba`apovei majave militarpe há ikatu ave aposentadoria, upeva'e ome`earã (financeira) ojapo akue upe(contribuição), militares e as receitas de contribuição aos demais regimes.

§ 10. Lei complementar ikatu ojapo há nosei ave upe omboherava beneficios não programados, anheteguape upe ojuhua mba'e imba`apo hapy,onhenhantende ojeporavo pyrepy upe Regime Geral de Previdência Social e há setor privado rupive.

§ 11. Ha ganhos habituais omba`apova`e, opavape, oguereko ave arã upe contribuição previdenciária ha ome`e porã`mba arã upe benefício, ojapo arã oĩmehaixa upe leipe.

§ 12. Omoĩ upe lei pyahu upe omba`apo mirinva`epe, omojo`a upe imba`apo hague, onhantende porã haguã upe omba`apo mirinva`epe, upea oipyhy porã upe omba`po reiva`e ndojehairyã upe ikuatia imba`apo`ha, oipyhyave upe omba`apo va`e hogaguypy, anhetegua oipyhyarã upe baixa renda va`e.

§ 13. Ha aposentadoria ojeaprova`arã oĩme upeva`e § 12 oguereko arã 1 (peteĩ)salário-mínimo.

§ 14. Omoĩ leipe upe nhemba`apo akue rehegua (contribuição fictício) upea ajekarkula ikatu haguãixa oike upe beneficios ichupe guarãnte.

§ 15. Lei complementar oguereko ikatu haguãixa, oguereko peteĩ anheteguava ponokena omboheta`ve beneficios previdenciários.

§ 16. Upe omba`apova katu consórcios públicos py, há empresas públicas py ave, das sociedades de economia mista e das suas subsidiárias oikearã onheaposenta haguã compulsoriamente, omanha arã contribuir akuere, oguerekove jave upe idade oĩme inciso II do § 1º do art. 40, oĩme upe lei py.

Art. 202. Ha regime de previdência privada, peteĩnxa omoĩ porã arã oĩmehaixa upe regime geral de previdência social py, há`e ojeporavopyrepy, upe constituição de reservas va`ehaixa upeixa arã oikota beneficio contratado, ha upe lei complementar rupive.

§ 1º Ha lei complementar katu oĩme upe artigopy omoĩ porãjoty jave oĩmeva`e upe planos de beneficiopy ha oguerekova`e upe previdência privado há`e oguereko há`e plano imba`aeva`e.

§ 2º Ha contribuições upe omba`apova`e, oguerekopa ramo upe anhetehape hesegua, upeva`e oguerekopa ramo há`e ndoikei há ndojehe`ai upe ndoguerekoĩ e`y vare (previdência privada), upeixa, upeixa ndojejapoi lei rupive, ndoikei upe remuneração dos participantes py, oĩme leipe.

§ 3° Ndaikatui umi ndahacia ijypyvayra openante upevarehe previdência privada upe União, Estados, Distrito Federal ha Municípios, suas autarquias, fundações, empresas públicas, sociedades de economia mista e outras entidades públicas, ndaikatui tuixave umi ndoguerekoiva`e hesegua, upeva`e oguereko upeape guarãnte (previdência privada).

§ 4° Lei complementar omoĩ ojejavovaerã ndaikatui ohasave upe nhe`e omoĩ akue re upe União, Estados, Distrito Federal ou Municípios, anhetegua upe autarquias, fundações, sociedades de economia mista e empresas onhenhagareko porã ikatu ave nonhenhagarekoi porã, há oipytyvõva`e upe omba`apova`e upebenefícios previdenciários, há upe entidades de previdência complementar.

§ 5° Upe lei complementar oĩmeva § 4° onhemoĩ va`e, ikatu ijava`e, upe empresas privadas ikatu onhemoguapy upepy ha ikatu ave onhemoĩgue upe serviços públicos py, há upeixa patrocinadoras de planos de benefícios omandava entidades de previdência complementar omoĩ porã.

§ 6° Lei complementar ikatu omoguapy upe tendota entidades fechadas de previdência complementar omoĩ upeva patrocinadores rupive ome upeva`e § 4° ikatu ojemba`apopa peteĩxa upepy e onhenhe`epypa omearã ponokena ojehu onhenhe`e mbarei.

SEÇÃO IV

DA ASSISTÊNCIA SOCIAL

OIPYTYVO HAVA`E NHANDE REYI KUERA PE

Art. 203. Upe oipytyvova`e nhande reyi kuerape (assistência social) upeva`e oipytyvo oikotevẽ etereivape, nonhekotevẽi ojapo upe (contribuição), oguereko há`e oipytyvo haty:

I - onhagareko haguã nhende reyi kuerare, mitã oikoramoare, mitã kuerare, mitã guasu kuerare há ika`aruma va`e rehe;

II - onhantende umi mitã há umi mitã guasu kuerare ohasa asy varehe;

III - ome`e upe omba`apo haguã;

IV - Upe omboeva`e (habilitação) há onhenhagapyhy jeyva`e (reabilitação) umi hente portadoras de deficiência ikatu hawaixa upeapy;

V - nhemé`epyre peteĩ viru salário-mínimo de benefício mensal reheve guare upe hente portadora de deficiente xepainpain há itujava`e ndoguerekoiramo ijehegua mbaeva`e há ikatu upeixa oike upe nhande reyi kuera upeapy, oĩme haixa upe lei py.

VI - ha umi nhendereyi kuera ndoguerekoia mbaeve`ete, oĩmerieteva.

Art. 204. Ha mboruvixa katu (governamentais) upe oipytyvo va`e nhendereyi kuera pey omojegua`a arã upe pirapire peguãra, ikatu oĩme art. 195, oĩmeve ave operire ijyppyvayra, onhemohenda porã upeixa:

I - ikatu onhembohasa upe hypyve hape (descentralização político-administrativa), oike upeapy coordenação e as normas gerais à esfera federal e a coordenação e a execução dos respectivos programas às esferas estadual e municipal, upeixa oike avé entidades beneficentes ha oipytyvo va`e upe nhandereyi kuerapy ;

II - teyi kuery oikearã ohendu haguã, upe omoĩ porã akue ndive tendota, onhemoĩ arã omoĩ porã haguã upe tembiapo ha ikatu haguãixa omoĩ porã`mba upe tembiapo.

Nhe'ẽ Mbyky. Oheja ojapo upeva`e Estados e ao Distrito Federal omoĩ onhondivepa upe tembiapo cinco décimos por cento há`e imbaeva tributária líquida, oĩme upe onhepyru jave oipyhy upe viru:

I - upe oiporu akue há oĩmeva upe imba`apo hague;

II - ha oiporurei akue;

III - oĩmeramo ojejapo e'ỹ va'e ndakatui ohoporã upe jejapo akuepy ha ikatu oĩvai upe oipytyvo hatype.

CAPÍTULO III

DA EDUCAÇÃO, DA CULTURA E DO DESPORTO

ARANDU PY, NHANDÉ YPY HA NHEMBYSARAI HATY

SEÇÃO I

DA EDUCAÇÃO

ARANDU YPY

Art. 205. Arandu ypy, oguerekomante arã eteroveva`e Estado ha nhande pehengue kuera, ikatu ombopy`a guasu há omoigue umi hente kue-
ra, ikatu upeixara ohoporã, upe tembiapopy ndaikatui haguãixa oguereko
jejoko ha ikayu haguãixa oguereko nhemba`apoha.

Art. 206. Upe onhombo`eva oĩme koapy upeixa:

I - peteĩxa oguerekoarã upe mbo`erogape jehohaguã;

II - oguerekoarã oipyhy porã haguã, ombo`e, omba`e kua`a

ha omosarambi upe inhagã pe guare, tembiporu jejapopy jaikuaa mante arã;

III - peteĩ akãypy pa há onhomoakãy porã upe arandu ypy pe, oke upeapy instituições públicas ha privadas de ensino;

IV - upe mboerenda jeike pareiva'e;

V - nhemomba'e te'e arã upe nhemba'apo va'e upe mboerogapy, omomba'e tee arã, upe leipe guaixa, oxuka imba'apoha, ikatu oike upe concurso público de provas e títulos rupive, upe redes públicas;

VI - omoĩ porã upe tembiaporã mbo'erogape varã, lei py oĩ haixa;

VII - omoĩ haguã mba'e porã.

VIII - piso salarial oĩmearã eterovea onhembra'apova maguive upe aranduha mbo'eroga pública, lei federal oĩme.

IX - okuereko arã anhetegua arandeu ypy inhagareko ndaipahai arã.

Nhe'ê Mbyky. Ha lei ohexakua'a mantearã umi omba'apova'e upe mboerogape e ha omoĩ porã arã tembiaporã ikatu onhemoĩ porã ikatu haguãixa oxuka porã tembiapo porã, oĩme hina União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios.

Art. 207. Ha mboerenda guasu ikatu oheja ombohasa hesegua va'e, onhenhagarekova upeare ha onhagareko va'e upe pira pire jeporupyãre, ndaikatui ojejapoeỹ há ndaikatui onhemby'a upe tembiapo, omba'e kuaa va'e ha onhembra'apova'e umi anheteguaixa .

§ 1º Ha mboerenda guasu ojheja umi mbo'ehara kuery, omba'apova'e kuatiarehe ha mboruvixa mombyrygua va'e, leipe oĩme haixa.

§ 2º ko artigo py oĩme onhemoĩ haguã instituições de pesquisa científica e tecnológica.

Art. 208. Ha Estado rembiapo upe arandu hare omoĩ porã upeixa:

I - ikatu voĩte oĩme arandu renda (educação básica) ndojepagaia 4 (irundy) avei 17 (paporundy) ikakuaa peve, ha ikatu oikeseva`e upepy oike noikotevẽi ikakuaa haguere ;

II - ikatu oike umi mitã guasu noikotevẽi ikauaa haguere (ensino médio);

III - há oĩme ave umi xepainpainre onhantende haguã, ikatu oĩmearã rede regular de ensino py;

IV - arandu renda mitã mixigueapy, oĩme henda umi mitã mixigua renda (pré-escola), mitã mixiva`e oguerekoarã 5 (po) ikuakuaa haguepeve;

V - ikatu omombate`eve upe ambue arandu, omba`e kua`ava`e ha ojavova`e mba`e iporãva`e, peteixa ojapoarã tembiapo ;

VI - oĩme ave aranduha pyharegua va`e, oike ave arã mboerendape;

VII - onhopytyvopa arã ombo`e porã haguã, eteroveapy educação básica oĩme, onhepytyvoha há`e suplementares de material didático-escolar, mbaeryru, tembi`u renda há oipytyvo`a saúde.

§ 1º eterove`a oguereko oike haguã mboerendapy.

§ 2º Upea mburuvixa guasu upeare onhantendeva`e nhaipuakai teri Poder Público, ha ikatu nomoguatai upe leipe oĩmehaixa, upeva`e oĩme mboruvixa onhantendeva`e popy.

§ 3º Onhopytyvopa upe Poder Público ikatu haguãixa oĩme porãmba upe aranduha rehe ensino fundamental, ohenoĩ arã ha omombe`u arã, umi tua ha onhagarekoa hese, oĩme haixa upe mboerogapy.

Art. 209. Aranduha há`e oĩme ave upe iniciativa privada, onhantendea upeixa:

I - omoguata arupe tembiaporã oĩme haixa leipe(educação nacional);

II - ohejama ojejapo vaerã há onhagareko hese upea oĩme Poder Público py.

Art. 210. Onhemoĩ ndahetai tembiaporã upe arandu hape ensino fundamental, peteĩxa onhembra`apo arã oikuaa uperehegua ha omomba`e te`e arã nhande ypy ha ojapoa mba`e porã, nacionais e regionais.

§ 1º Heta oĩme jehu ypy, oguereko arã aranduha upeare (ensino religioso), ogureko há`e upe aranduhava`e imba`eva ary upe ensino fundamental py.

§ 2º Upe ensino fundamental ombo`e arã upe mbairy ypy peguapy língua portuguesa, ha upeixa nhande reyi kuera oguereko ave ombo`e haguã nhande nhe`e ypy línguas maternas ha upeva`e ose nhandereko etegui voi (ensino próprio) .

Art. 211. Ha União, os Estados, o Distrito Federal e os Municípios omoĩ porã arã upe tembiaporã arandu rãpe.

§ 1º Ha União omoĩ porã upe onhantendeve arandu hare ha tekoha guasu, ojapo jeporupyrã upe instituições de ensino públicas federais py ha oĩmearã onhagarekova upeare, upu matéria educacional-re, função redistributiva e supletiva, ikatu haguãixa eterovea oike upe arandu rendape ha ikatu oxuka porã tembiapokue upe ensino mediante assistência técnica ha pirapire Estados mba`e va`e, ao Distrito Federal e aos Municípios;

§ 2º Ha Municípios omoĩ mante arã arandu renda fundamental ha arandu renda infantil mitã mixiva`e renda.

§ 3º Ha Estados ha Distrito Federal omoĩ arã ensino fundamental ha médio peguãrãnte.

§ 4º Ikatu omoĩ porã upe ensino rehegua ikatu haguãixa oĩ porãmba,

ha União, os Estados, ha Distrito Federal ha Municípios omoĩ porã upeva'e ikatu haguaixa ndoikoi ivaiva'e, ha eterove'a oikearã upe-apy, iporã mbaite haguã ha onhantende haguã peteĩxa paite upe ensino obrigatório py.

§ 5º Ha educação básico oipyhyarã upe ombo'e haguã ensino regular.

§ 6º Ha União, os Estados, o Distrito Federal e os Municípios oja-poarã upe ojeporu haguã mbo'erogape.

§ 7º O padrão mínimo de qualidade de que trata o § 1º deste artigo considerará as condições adequadas de oferta e terá como referência o Custo Aluno Qualidade (CAQ), pactuados em regime de colaboração na forma disposta em lei complementar, conforme o parágrafo único do art. 23 desta Constituição.

§ 7º Ojejapo peteĩxa ojeporu haguã oĩme upea § 1º ko artigope ikatu ojekuaa porã oparupi umi tembiapo há ikatu haguãixa oĩme porãmba upe Custo Aluno Qualidade (CAQ) rupi, omoĩ porã upe regime de colaboração na forma oimrhaixa upe lei complementar pe, oĩme haixa ave upe tetein nheypyruha (parágrafo único) do art. 23 constituição.

Art. 212. Pe União omoĩta, ojeju haguã, daikatui mixi teova jasy teova rire mokoĩ, há Estado, distrito federal há municipal, mokoĩ teova jasy tinirui oxuka, mixive, pe hepyrã onhogatuva'coxuka Porã ogueru obohasa, ojehexa ojejapova'era nhemboeyppe.

§ 1º Pe mbyteva'e onhemby'a tyva'e pe onhemoĩva'e há União obohasa Estado pe há distrito federal pe há municipal pe há Estado há municipal, koa rehegua artigo, upe nheporandu ha go-verno obohasase.

§ 2º Upea rehegua jejapotee va'erã ko capit há artigo pe ,há'e ojekuaa arã pe sistema pe nhebo'eha federal, Estadual municipal, há pe ojererua hesegua omoĩ'rã peje'ehaxa art. 213.

§ 3° ome'e sarambi ojeporeka aküe umi kente kuery pe oguerekove havã ikatu pe onhembochatype oikua'a havã, eterovetea, ikatu havã pe nhe'e, ojekuaa havã educação me.

§ 4° pe programa suplementares tembi'ú rehegua há assistênciá há saúde ojehexa pe art. 208, VII, onheme'ê ukata hepyrã pe ohekava'e pe hepyrã há upei omonhesyrü hesegua.

§ 5° há Educação básica pública oguerekota güepy rã pirapire, Educação guy lei pe hei ojepea empresa guy.

§ 6° pe cotas estaduais há municipais oboaty hepyrã uperire obo-sarambita educação me, mboepy número pe matriculados va'e rã pe ha pe educação básica pe hery va'e rede pública nhemboepy.

§ 7° upe mba'e tegua obou ojeporeka va'ekue **caput** há s §§ 5° e 6° pe artigo py hepyrã aposentadoria pe há pensão me.

§ 8° oguereko doikoveima va'ekue oboaty va'e (imposto) omojekua-ata hesegua oxuka Ko **caput** Ko artigo hape inciso II pe **caput** ha art. 212-A, pexa jekua'a ojererua mba'e pe jejavykya rendapy pe porã havã nhembo'e pe, iporã pe ojererua pe hype Pete hesegua art. 212- ko constituição me onhemohenda je je'e va'ekue ma voi jeporu va'e.

§ 9° pe lei oguerekota pe hapykuery omanhava'e, ome'eta oikua'a havã ba'eixa oiporu Estadual distrital municipal.

Art. 212-A Estados kuery, ha Distrito Federal ha Municípios kuery oguerekova'erã pe hepyrã (recursos) hei ko caput Ko art. 212 Ko Constitución há mbaejavyky ha educação mboepy oĩme Porã upe mboe hery educación básica ha oguerekove haguã ikatuve o jarave hepy pe imba'apo kue mba'apo kuaaha, hepeta ixupe há opa mba'ere.

I - mi omosaranbiva'e katu recursos hepyrã oguereko nhanga-reko katuva pe Distrito Federal, mi Estados há ha'e Municípios oipyphy pya'e Ko constituição me, umi peteĩ teĩ Estado há pe

Distrito Federal py, pe hype re jejavykya vae pe nhemopu'ã va'e pe Educação Básica há nhemboete'py pe mba'apo kua'a Educação my (Fundeb), pe natureza contábil;

a) upe nhembobyteva pe Estados pe imposto rehegua art. 156-A;

b) pe nhebobytevae Distrito Federal pe mba'e nheoĩ haty rehey Ko art. 156-A, upea rehegua onhagareko havã estadu-al, Ko nhe'ẽ ko art. 156-A, § 2º; e

c) pe ojeporeka vae rehegua ojekua'a koĩcisos I, II e III do **caput** do art. 155, ko inciso II do **caput** do art. 157, Ko incisos II, III e IV ko **caput** do art. 158 e as alíneas “a” e “b” do inciso I e o inciso II do **caput** do art. 159 desta Constituição;

III - ojeporeka ty oĩmema koĩciso II do caput oĩme artigo onhemeeta ohovy peteĩ teĩ Estado há ijypyvayra Municípios kuery, omoĩ pe papapy número mboepy heta nhe' e omoĩ educação básica jechuka py ojechai va'e nas pe rede heia-py oikonteve veapy, jekua'apy Ko §§ 2º e 3º do art. 211 Ko Constituição my, nhemanha pype “a” do inciso X do caput e no § 2º deste artigo;

IV - ha União katu hei ojeporeka vaere obotypaveta chu-pekuery, hype pe oguereko havã jekua'ahapy Ko inciso II do **caput** deste artigo;

V - União katu obotypaveta opejave será oguere, datuixai miri, 23% (vinte e três por cento) eterovetea jeporekaty Ko inciso II do **caput** Ko artigo py, sarambyuka:

a) 10 (dez) pontos oguereko hexukapy peteĩ teĩ Estado há Distrito Federal, oimante pe mboepy hepy vaera (VAAF), ko nhe' e inciso pe III do caput ko artigo, daikatui ohopyty eterei henterove;

b) mixica'y, 10,5 (dez inteiros e cinco décimos) pontos ogue-reko peteĩ teĩ rede pública de ensino municipal, estadual ha distrital, oimante pe repy eterove bo'epy kuery (VAAT), jechukapy inciso VI ko caput ha artigo, daikatui ojekuaadai-katui ojekuaa'a eterovetea pe;

c) 2,5 (dois inteiros e cinco décimos) pontos ojekua'a redes públicas há, ojejapora mo jekua'aporã havaxa ko lei py, ohupytyarã evolução pe indicadores ikatu nhemomba, ojapo nhangareko Porã pe kua'a pype pe desigualdades rehegua, Ko termos py hei sistema nacional há avaliação há educação básica;

VI - o VAAT ojekua'ata, ko lei hei haxa jejapova'e inciso X do **caput** Ko artigo, koapy mba'e jejapovaera nhe' erê Ko inciso II do **caput** ko artigo, onhemopuãko nhe'e há oĩ ave nhe'me'e py jevapy oĩ educação, ojehexapy japovaerã § 1º oĩme te matrículas pe termos inciso py III do **caput** ko artigo;

VII - ojeppureka haty mba'e hei Ko incisos II e IV do **caput** ko artigo onhemoĩ uka ta Estados ha Municípios kuery py xupe-guarante pe nhemboete'py ãngua oikonteve rei rãe, oĩme vaeko §§ 2º e 3º do art. 211 Ko Constituição;

VIII - pe ouvae ojeppureka va'e ndie ojejavvykya ave há pe oĩporãmieva'e pe mboepy oĩmevae py. Ko art. 212 Ko Constituição my oĩ arã, tuxave, 30% (trinta por cento) da obotypactearã Ko União my, ojekua'a Ko inciso opy repy'rã reheve inciso V ha **caput** ko artigo;

IX - oĩbama **caput** do art. 160 ko Constituição omoĩ jeporekaty hexukapy py Ko incisos II e IV do **caput** Ko artigo, ha ojejavvyramo moruvixa competente oikua' a se há oguereko japovai ha tuvixa mba'e;

X - Ko lei oguereko, jehexa py oĩme garantya py oĩ ko incisos I, II, III e IV do **caput** e no § 1º do art. 208 pe meta ohumbya

pe nhe' e mboaty nacional de educação, Ko termo py hei art. 214 Ko Constituição, pea:

a) onembyatyva hyepy py inciso I do caput ko artigo py ha nhembosarambypa pa peteĩ nhe'e ha jeporekakatua, haexagua eỹ a ha oponderava há upe hepya jekua'a mboepype hy aula jave, heta mba'e, arete vaerã henonde heta mba'e oguereko pe ha nhemboejave nhemanhã py oĩ iporãbava pe nhe' e mbykyva'epara oĩmema iporã va'e hapy;

b) jejapo kua'a hapyVAAF pe ojesyryva'e inciso pe III do **caput** Ko artigo ko VAAT oiva'e inciso VI do caput koartigo;

c) oĩmembra jhejhapoha pe nhebosarambi hapy jhehecha' hako alínea "c" ko inciso V ko **caput** ha artigo;

d) jehexapy nhe'e mbohasaha porã, bytekuery rupy oiko, nhemanha haty oikuaa va'e ha'ekuerynte , eterove tea hyepygyu jehexaha inciso I do **caput** Ko artigo, oipyhy jave omoikovejave, dereikontevei mba'ere, jejavykyha ha me'ẽ aranduva hendyve haguã há controle social, oipotava oĩmevae pe arandu há educação pe.

e) hesegua oikontevevaepe oikuaaha, orgao kuery nhanga-reko va'e, jejapova'e nhesarambiva, iporã guete hexukapy educacionais ha nhemoĩveva'e ojeatendehava;

XI - dahahei nhemoĩ mixín ha 70% (setenta por cento) peteĩ teĩ nhemoĩ hyepypy inciso I do caput Ko artigo, ojepe'a nheporandu pytyvorã nhe' e mbykygui «c» pe inciso V pe caput Ko artigo, oĩta hepyrã pirapire mba'apokuaa va'epe educação básica mante va'epe,nhemanhã py, nheporandu pytyvorã va'ere jehexa há pype nhe' e mbyky py kuatya "b" Ko inciso V do caput Ko artigo, jehexapy py mixi ojekuaa 15% (quinze por cento)vĩa repyrã capital;

XII - nhe 'e porã güepy piso salarial rehegua ba'apo kua'a rehegua nacional pe ba'apo. Kuaa vare pe magistério pe educação básica pública;

XIII - jeporu porã pe nheporandu pytyvorã oguerua oĩmevae § 5º ko art. 212 ko Constituição kova oĩmbava'e hyepypy pe União py ha Fundeb, oĩva'e pe inciso V ha caput Ko artigo, há'e oĩva'e.

XIV - pe ojejavovae kue 2025, onhemoĩ bavaekue pe ojejavovae ko inciso V docaput, até 10% (dez por cento) pe hepyrã peteĩ teĩ ojekua' a apy ko jekua' a hapy onhebohasarã pe União há ações de fomento rupy criação de matrículas pe tempo integral ha educação básica pública, oĩ jejapohavã nhebombeuhapy, oĩporã porã ha redução de desigualdades, oĩva jojapa jejapo hesegua mbohasajevy Fundeb, ndojejapoiramo, Ko nhe' e oĩ'a inciso, hendapete Ko oĩ'a "a", "b" e "c" do inciso V Ko artigo;

XV - korire jhejhapopy 2026, ikatu mixĩ 4% (quatro por cento) pe nheporandu pytyvorã hyepypy 're oĩme ko inciso I do caput Ko artigo pe oima jhehuvarã Estados, há Distrito Federal ha Municípios jhehuvarã matrículas ha tempo integral educação básica, conforme diretrizes oĩmembra upeva'e União ndie umi hetaveva'e ndie ave Federação, ohupytypapeve educação my pe tempo integral ave jha oĩmembava Plano Nacional de Educação.

§ 1º ojhejhapova'e jhejhapopy VAAT, jha inciso VI do **caput** Ko artigo, jhapovaerã ha'etegua, oĩ ave upea guy ambue pe nheporandu pytyvorã guy nheporandu py ambue Ko inciso II do **caput** Ko artigo, ikatu ndatuixai,ojhoehere oĩmeba:

I - pe hesegua Estados, ha Distrito Federal pe Municípios gueru javykyva'e kue oĩporãmbava'e pe ensino daha'ei oĩmeva hyepypy jekuaa ha inciso I do **caput** ko artigo;

II - cotas estaduais ha municipais ha omboatyva salário-educação oguereko oĩme § 6º Ko art. 212 Ko Constituição my;

III - oĩmema pe União obohasa Estado, ha Distrito Federal ha Municípios pe termos da alínea “a” do inciso V do caput Ko artigo.

§ 2º oĩ pe hei vaerã gui oharõ pe alínea “a” pe inciso X do **caput** Ko artigo, ha lei ha'etegua uperire oĩmeva'e pe nível socioeconômico pe educandos ha hejhavaaty pe oĩmema va'e pe nheporandu pytyvorã harõ pe educação ha jhehu pe nhembyaty hepyrã peteĩ teĩ federado, oĩ hapeve pe pe ojhejhapovae'rá.

§ 3º oĩmeta destinada pe educação infantil my ha oĩ 50% (cinquenta por cento) pe nheporandu pytyvorã globais pe nhemombe'u alínea “b” do inciso V do **caput** ko artigo, ko termos pe lei.

Art. 213. nheporandu pytyvorã públicos oĩ jhehuvarã pe escolas públicas, katu jhejhapopy va'erã pe escolas comunitárias, confessionais pe filantrópicas, oĩmema pe lei, pea:

I - upe hesegua ipaha doguerekoi-hepyva'e ha omoĩ ha hebya hepykuere pe educação;

II - ojhepyhya'arã pe oĩ jhejhapovarã imba'e oĩ ambue mbo'eroga enterovea mba'e, filantrópica ou confessional, ou ao Poder Público, pe oĩjhave ijhaphyjhave pe jhembra'apopy.

§ 1º umi nheporandu pytyvorã pe onhagareko Ko artigo pe ikatu oĩ ha upe peve pe bolsas pe estudo pe ensino fundamental ha médio, ha forma pe lei pe, ikatu havã oxuka daikatuveiva nheporandu pytyvorã va'e, oĩ jave farta pe vagas cursos regulares há rede pública pe localidade há residência pe educando, hemby Poder Público aguyjevete pe o investir prioritariamente pe expansão pe ha'e rede pe oĩmchaty py.

§ 2º umi oikova jekua'apy, pe extensão pe estímulo ha fomento ha mbopy'ahu oikova'erã pe universidade ha ave instituições ha educação profissional ha tecnológica ikatuva jagara umi pe nheboatyava hepyrã va'e pe Poder Público.

Art. 214. pe lei oguereko moiporãhava pe plano nacional ha educação, pe duração decenal, peteĩ n objetivo pe articular ha sistema nacional ha educação há ha regime pe colaboração ha definir diretrizes, objetivos, metas e estratégias pe omoĩ ve va'erã guereko oipyty pe manutenção pe desenvolvimento pe ensino pe diversos níveis, etapas ha modalidades pe mbytere pe ações integradas pe poderes públicos pe dahahei ha'exagua esferas federativas umi conduzam a:

I - erradicação pe analfabetismo;

II - universalização pe atendimento escolar;

III - iporã ve pe umi iporã veva pe mbo'epy pe ;

IV - umi formakuepe oĩ mba'apo arã;

V - promoção humanística, científica ha tecnológica pe tekoha Guassu re.

VI - umi pe meta pe oĩva pe nheporandu pytyvorã públicos ha educação pe proporção ha produto interno bruto.

SEÇÃO II

DA CULTURA

NHANDEREKO ETE

Art. 215. Pe Estado onhagareko va'erã enterovete pe pleno pe mboepy pe direitos culturais ha oguereko hasaha pe teko nacional re, ha apoiata há oicentivata ha ivaleveta pe difusão pe manifestações Teko pe.

§ 1º Ha Estado protegerá pe jechoaty nhe'e ha culturas populares rehegua, Ava ha afro-brasileiras, ha umi ambue nhemoaty sapyava pe processo civilizatório nacional.

§ 2º ha lei omoĩ papahaty pe jevya'ha Guassu haguã pe ara pe Upea oĩ abue kuery pe ave dahahei va peteĩ nxa pa étnicos nacionais hei.

§ 3º ha lei ogue katu Plano Nacional pe Cultura, pe arevea pluria-nual, jehexa ha oikomahapy mavae pe cultural do País ha integração pe ações ha poder público pe oguerahava:

I - jokoha hepyeteva pe patrimônio cultural brasileiro re;

II - tembiapo mopuã, nhemosãi oguereko va jehe teko;

III - oikua'ava pe kente ha'epygua pe gestão pe nhandereko pe hetave oguereko tekohaty;

IV - jehuva'erã pe nheguãhehaty pe oguereko va'e teko;

V - valevearã pe hetave apy Aty pe tekohaty.

Art. 216. omoiporãporã kuenta oguereko'a teko pe brasileiro pe oguerekoa Teko ojehe há ojehe'ein, ojavovae hainho ha ave onhondyve, pe hesãi porã e'ỹ ha'ejekuaapy,pe mbarete,pe apytu'um dahaheiva jojapa Arandu paeteva umĩ brasilera, ha oĩmembra:

I - pe jehuva pe nhemodopy tesa;

II - umĩ jeikoha pe nhepyrũpy, ojapo oikove haguã;

III - umĩ nhepyrũpy científicas, artísticas ha tecnológicas;

IV - umĩ jejapoha, umĩ mba'eva,kuatla mbareteva, omoi moĩ hapyyva'e ha umĩ ambue tekoha ty upearema pe onhebyaty umĩ artístico- tekoeteva;

V - ha ijjojapava'e tekoha Guasu ha tekoha 'i pe hepyva'e nhe'e ymagua, ka'aguyty, artístico, arqueológico, paleontológico, ecológico e científico.

§ 1º pe Poder Público, umĩ nheemypa pe kuenta kuery, ohexata ha nhatendeta pe patrimônio cultural brasileiro, pe byte oikuaaseva, registros, vigilância, hoavare ha desapropriação, ogureko ãmbue Arandu pe acautelamento ha preservação.

§ 2º ikatu pe administração pública, ha ãmbue Arandu pe lei, ha gestão ha documentação governamental ha providências pe franquear pe ha'e consulta ha pe hepyva'e ha'e necessita.

§ 3º pe lei pe omomhepyrũ omobeu pe nhepyrũ va'erã pe jekua'apy pe bens pe va hepya nhandereko etc.

§ 4º umi ivaiva'e pe nhe'e vai pe patrimônio nhandereko etc upeva'e onhebotyvaerã, lei pe te.

§ 5º opytata hoa pa terovete'a pe kватыa ha sítios detentores ha reminiscências heia nhe' a ymagua do Pe re quilombos.

§ 6º pe facultado ha Estados ha Distrito Federal oĩ a hyepypy re ha estadual pe jehuva'e nhandereko pe cinco décimos por cento pe mba'e hesegua tributária líquida, pe financiamento pe programas ha projetos nhandereko, ha'etegua omoĩvaerã umĩ nheporandu pytyvorã pe ome' e hepyrã :

I - oiporu pa umĩ kuenta pe encargos sociais pe:

II - imba'apo kue oĩjoty;

III - ojohua ãmbue oiporu pa pe onhesyrua daha' ei oiva'e memente pe nheme'eta hese ha he'ia heta oguereko va'e mba'e joexakuaa há.

Art. 216-A. Pe Sistema Nacional heia nhandereko re, jojapa pe daikatui pe nhemeemiarã, pe boaty porã haxa byte tepe ha oĩmemearã, institui hei pe processo pe gestão pe promoção conjunta pe políticas públicas pe nhandereko re, democráticas ha peoĩarã, jejaponhe'e ndie ha umĩ pe Federação ha sociedade, oguereko pe objetivo promover ha

desenvolvimento humano he'ire, social pe econômico pe pleno exercício hape direitos pe nhandereko.

§ 1º Pe Sistema Nacional pe Cultura fundamenta-se pe política nacional pe nhandereko pe mba'e diretrizes py, omojeupy pe Plano Nacional pe nhandereko re, pe omopuã pe ojejehuva'erã oima:

I - opaxagua va'e pe oguereru nhandereko;

II - universalização pe acesso pe oguereko pava'e pe oculturais;

III - jeheka py pyrapyre pe jenhoty mopuã, umĩ pe circulação heia upe jehexapy pe bens nhandereko;

IV - pe onhondie pa umĩ federados kuery, ha agentes públicos ha pe daikatui oiva pe mba'e nhandereko;

V - integração pe interação ha execução pe políticas re, pe programas re, pe projetos ha ações oiporã va'e;

VI - upe oĩmembava'e pe kuarya pe agentes he'i pe nhandereko;

VII - umĩ oĩmeba nhemyaty opaba'eva pe políticas ha culturais;

VIII - noikotevêi va'e pe federados kuery ha instituições pe sociedade civil;

IX - ohehexa jokupe pe bohasapy pe nhemonbeu py;

X - nhe' e apohaty pe oĩ kuarã hesegua decisórios pe nheimehapy pe controle social He'iva;

XI - haepy ete pe ohekavae ty pe oguereko va'e apohaty pe gestão, pe nheporandu pytyvorã pe ações;

XII - omoiva'e pe mboaty Haty pirapire pe ojapohaty Hepyra pe públicos ha nhandereko ha.

§ 2º nhe'e porãngue ha nhehoibava e pe Sistema Nacional pe nhandereko, pe oiva pe esferas ha Federação:

I - peteĩ nhembyaty cá pe nheba'apohaty Va pe nhandereko ;

II - umĩ Arandu kuery pe política nhandereko re

III - jejotopa Guasu nhandereko re;

IV - pe nheboatyava atyva'e;

V - peteĩ governo pe jekuaa mba'eporã nhandereko ;

VI - jekuaa ha nhandereko va'ere;

VII - jekua' a ha nhemobeupy pe hesegua nhandereko va'ere

VIII - oĩ arã pe oikuaapava'e pe oĩ hape nhandereko a; ha

IX - oĩ hatypy pe setoriais Pe nhandereko .

§ 3º pe lei federal pe oĩ ha peare regulamentação pe Sistema Nacional pe nhandereko va, iporã de ereime arã haepy ãmbue kuery ndive nacionais ha políticas setoriais pe governo.

§ 4º pe Estados, ha Distrito Federal ha Municípios Onhebyaty va'e pe ha'e respectivos pe sistemas pe nhandereko ha leis imba'eteva.

SEÇÃO III

DO DESPORTO

PE JEJAPOPY RÃ

Art. 217. Ojapoarã mante pe Estado oxuka angara pe oguereko va'e nhandereko dahaheiva peteĩxa, upe direito pe peteĩ teĩ oguereko va'e, manha oĩ;

I - nhekoteveveima va'e pe oguereko va'e pe upe associações heia, oĩ jave de nhembyaty porãva ojehuporã mbava epe;

II - pe nheporandu pytyvorã umi kuenta vae pe oĩme oikon-tevev'aepe pe jejapopy rã pe educacional me, ha oĩme vae xupeguãrante jejapopy rã pe xupeguãrante;

III - umi mante dahaheiva jejapopy oikuaaha vea pe oikuaa e'ỹ.

IV - onhagareko vae pe manifestações pe jejapopy varã nterovea:

§ 1º Pe Poder Judiciário hae admitirá pe ações relativas ha nharduva'e pe jejapopy va'erã uperire dojapoirã mobyry pe justiça jejapopy va'egüi, iporã lei.

§ 2º Pe justiça jejapopyva'e oguereko ta peteĩ arã máximo pe sessenta dia, pe contados pe instauração pe processo, pe heita pe ipahapy.

§ 3º Pe Poder Público oxukaangara pe lazer, ba'exa pe forma pe promoção socialpe.

CAPÍTULO IV

DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E INOVAÇÃO

PE CIÊNCIA, TECNOLOGIA HA INOVAÇÃO

Art. 218. Pe Estado ohehexa ta ha omobe'ukara ha oĩporãm-bava'e científico, ha pe mba'eporãdu ha capacitação pe científica ha tecnológica ha okabia.

§ 1º pe nheporandu científica pe básica ha tecnológica ojagarata hese onhagareko havã oikote vea pe Estado, oguereko guesa py pe kuenta kuery pe progresso pe ciência, tecnologia ha ipyahua.

§ 2º pe porandu tecnológica he'ia oujevy pe oĩ arã pe moiporã hava pe brasileiros pe desenvolvimento pe sistema pe produtivo ha nacional ha tekoha Guassu.

§ 3º ha Estado pytyvota ha oikua' a py pe nheporandu pytyvorã umĩpe yvypory pe oĩ ciência, nheporandu, tecnologia pe inovação he'ia, ikatu byte pytyvõ pe mba'apo haty pe extensão tecnolôgicahe'i, pe jekuaa py ha'ekuery oiarã pepy byterupi pe condições especiais pe nheba'apo py.

§ 4º pe lei hei oipytyvõarã pe nheba'apo aty tuixava omoiveta nheporandu rã, jehuveva'erã pe tecnologia iporã veva tekohaguassu veva'epe, oikua' a vae pe iporã vaepe pe hae nheporandu pytyvorã yvypory pe oiporu arã pe oĩmeva'epe umĩ hepykue pe oipyphy pe iba'apo vae ojoupe, oĩ pirapire, oĩme bytekuery rupi pe hae ipirapire pe opa jave.

§ 5º pe oĩ Estados pe ha Distrito Federal pe oĩ ta byte byte pe ha'e recegua oreko hanga públicas pe fomento pe bo'epy ha nheporandu py científica ha tecnológica.

§ 6º pe estado, hape opava pe nheba'apo py hexapy ko caput, oguereko arã hekapy hese, umĩ kuenta kuery re há hedieta, pe governo pe.

§ 7º ha Estado omoiarã pe oxuka angara peare rehegua ha ãmbue kuery pe instituições públicas ha ciência, tecnologia ha inovação re, jehexa py há doiko vei vae das japoha ko **caput**.

Art. 219. Pe mercado interno integra he'ia imba'eva eterovetea pe mobeupy peare hegua jekua' a havã pe desenvolvimento nhandereko pe sócio-econômico, jeiko porã haguã uwĩ kuenta kuery pe oguerekopama vae pe tecnológica pe tekoha Guasu,pe lei federal.

Nhe'ẽ Mbyky. Pe Estado omoita pe jekua' a ha fortalecimento pe pyahu pe nheba'apo ruixa, porã oiveva'epy, kente kuery hediye, pe constituição pe he'ia jejavkyha pe parques pe polos tecnológicos he'ia pe oive va'e nheime haty promotores ha pyahu ha pyahua oikuaasea noikotevẽi pejuhua, memokanhya, difusão pe transferência pe tecnologia.

Art. 219-A. Pe União, ha Estados, pe Distrito Federal pe Municípios ikatu ha'ete oiporu Haty pe cooperação pe órgãos taanga pe hedyete, i-porã ve bohasa py nheporandu pytyvorã kuenta kuery arã Porã va oiva, o-moba va pe nheporandu py, pe oĩmeba va'e científico pe tecnológico pe pyahu a pe oiveva'epy oĩmebavae pe jejapoha hepyrã dahaheia hepyrã pe ojegara va'e hepyrã va'e, pe lei.

Art. 219-B. Pe Sistema Nacional pe Ciência, ha Tecnologia pe Inovação (SNCTI) oĩta jejapopy rã pe nheme'erã , pe kuenta kuery pe hedyete, nhemanhã ha a oxuka ha pe oĩmeporã va científico pe tecnológico hape mopyahua.

§ 1º pe Lei federal omoiarã pe ba'ekua 'a SNCTI.

§ 2º pe Estados, ha Distrito Federal ha Municípios omoiarã lei omoimbava'e pe hae mba'e oĩmeva'e opamba'eva.

CAPÍTULO V

DA COMUNICAÇÃO SOCIAL

Art.220. Umi nhe'êgui há nhemombe'u py ndojekwauka mo'ãi ko lei rupi konstituição py oĩme haixa.

§1º Nipeteĩ lei ndikatui ojoko joko kwatia nhemombe'upy nhemyasãi opavaveva'e pe,aiporamo jejapysaka art5º, IV, V, X, XIII e XIV.

§ 2º Ndikatui jejoko nhe'e arandu rehegwa politica,teko arandu jojava'e há teko arandu rory rehegwa.

§ 3º Lei federal rembiapo.

I - Ikatu mburuvixa kwery omoĩ mbovy orapa ikatu umi diversãorã oĩme há omohenda, há umi oĩme va'erã kiva'e pa hi'anho rupi há upeixa onhapresenta hagwaixa.

II - Oĩme va'erã lei oresende arã peteĩ tekove pe hagente kwery pe umi televisão há radiogwi oĩme ramo okontraria lei art 221,há uxuka xuka ramo produto há tekovepy tekoresãi pe naiporai ramo.

§ 4º Jehexuka jehepy hagwãpetỹ,kanha,veneno,pohã há tesãi va'erã onhenhangareko pe lei inciso II pe aje'i ve jexuka haixa,há ojekwauka ramo oĩme aigweha ojeporu vai ramo.

§ 5º Umi nhe'enhemoasãi nhemondoha ndikatui peteĩ va'e anho ohendu,peteĩ va'e anho ohendu.

§ 6º Nhe'enhemondo kwatia rupi ojejoko licença mburuvixa kwery rupive.

Art. 221. Tembiapo umi radio há televisão rupi:

I - Tembiapo mbo'eroy,teko vy'a,tekojexauka há nhemombe'upy

II - Tembiapo nhepytyvõ tekojexukapyrã oparupi há jeiko harupi há nhepytyvõ jexukave hagwãopa rupi.

III - Peteĩ tei jeiko harupi jexuka hagwãteko nhemombe'u hagwã nhande reko lei rupive.

IV - Ojerespeita hagwaixa tekokatu há tekojoja peteĩ tei gen-tekwery va'epe.

Art. 222. Umi empresa ogwereco va'e nhe'enhemondoha há radio,son, ta'anga imba'eteeva'e brasil pygwatee va'e há umi oĩmeva pa(10) ro'y há tekove jurídica oĩmeva lei brasil pygwa rupive.

§ 1° Aiporamo meraẽ hamy 70 por cento rupi nhe'enhemondoha há radiokwery há tanga oĩme va'erã brasil pygwatee va'epe há umi oĩmemava pa ro'y brasil py,umia oxuka va'erã mba'eixapa ogwe-rahata tembiapo.

§ 2° Peteĩ tei gwembiapo ojavova'e ohexauka hagwãhá'ekwery umi brasil py oĩmeva pa ro'y rupi há umi oĩmeva onhembovrasilero va'e merãe nhe'enhemondo há rupi.

§ 3° Umi nhe'enhemondohaty rupi tekove ojeapysaka há ojejapo art 221 py oĩme haixa upeixa ikatu onhehendu há ojerespeita umi tembiapo nhe'emondo haty rupi.

§ 4° lei rupive ikatu jehexa umi ambue va'e tapytagwã rembiapo § 1°ko apy oĩme haixa.

§ 5° Onhekambia ramo tembiaporã ko'apy tekoteve congresso nacional py jeavisa.

Art. 223. Ikatu mburuvixa executivo pygwa ome'e kwatia he'iha ikatuha tembiapo ojejapo radiopy tyapupy há ta'anga py,onhenhesamondo magwive tembiapo opavaveva'e py há estado py.

§ 1º Congresso nacional ikatu art. 64, § 2º e § 4º apy oĩme haixa omondo kwatia nhe'e onhemombe'u py gwive.

§ 2º Onhembopyahu hagwãcongresso nacional rupive mante ikatu mokoi joapyve rupi oĩmeva'era.

§ 3º Onhembopyahu hagwãomohenhoita umi afecto jurico anhoite ojedelibera rire congresso nacional,oje'ehaihaicha ko'a paragrafo ohasava'ekuepe.

§ 4º pe concessão tera ojehejava ojepe'aramo,hi'are ymbooyve,onheha'arova jeporavo judicial.

§ 5º pe prazo concessão terã ojehejareiva ogwerekota 10 ary umi radio rupive ojejavovape há 15 umi televisão pegwapy.

Art. 224. umi mba,e he'iva ko capitulope,pe congresso nacional omonhepyruva,inhirungwera,conselho de comunicação social rehegua,lei ramo.

CAPÍTULO VII

DA FAMÍLIA, DA CRIANÇA, DO ADOLESCENTE, DO JOVEM E DO IDOSO

**NHANDE RE'YI NHANDE ROGA YGWA KWERY,UNI
MITÃ KWERY,UMI KUNHATÃI KWERY,KARIA'Y
KWERY HÁ NHAMOĨ KWERY, MAXU KWERY.**

Art. 226. Umia nhande re'yi kwery estado onhangareko tee há voi.

§ 1º Nhemenda kwatia rehe ndikatui jahepy há jererovy'a ave.

§ 2º O casamento religioso tem efeito civil, nos termos da lei.

§ 2º Nhemenda ramo tupaopy terã jerosy hapý lei rupi ovale voi ave.

§ 3º Ikatu hagwaixa estado oresende umi omenda va'e ojekwaa uka kyuinmba'e há kunha gwe'yo kwery rã upeagwi estado oresende imenda pyre.

§ 4º Gwe'yi gwoga ygwa ramo ave opyta inhemonhare kwery va'e.

§ 5º Kuimba'e há kunha omenda va'e ogwereco rereco peteĩ xa .

§ 6º Onhemenda ramo kwaia rupi ikatu ojoheja kwatia rupive peteĩ ro'y rire há ojoheja tee ramo mokoĩ ro'y rire.

§ 6º Nhemenda pyre ikatu ojoheja jey kwatia rupive.

§ 7º Umi omenda va'e ogwereco rereco teko porã rupi onhehaã hagwã ogweraha gwoga ygwa kwery, ikatu ohexa mba'eixapa ikatu ojogwereco, estado ikatu omoĩ mbo'eroy há opavave tekokatu rã irereco rã, ndokatui mbarete py ojejpouka ni omoĩgo uka tekora.

§ 8º Mburuvixa kwery estado pygwa voi ikatu oipytyvõ peteĩ tei umi gwe'yi ani hagwãoiko aigwe igwe.

Art. 227. Pe itua há isy gwe'yi kwery ndie há estado jave mitã rereco, kunhatã kwery, karia'y kwery jave omotenonde oiko porã hagwa, hesã hagwa, okaru porã hagwa, oho hagwãmbo'eropy, ohuga hagwa, omba'apo kwaa hagwa, nhandereco oikwaa hagwa, hekoporã hagwã, ojerepeta hagwa, oiko hagwãpiro'ype, oiko porã hagwãgwe'yi kwery jave gwoga py há gweko hapý, há onheresende hagwãopamba'e vai va'e gwi, ani hagwãmba'e v eivai va'e ojeju ixupe.

§ 1º Estado omoĩ va'erã programa kwery umi mitã há kunhatã kwery há karia'y kwery oiko porami hagwãhá umi opavaveva'e oipytyvõ hagwãkoanixa:

I - Umi recurso oikeva'e tesã rã onhembohasa va'era um imitã oiko ramo va'e pe.

II - Oĩme va'erã programa nhepytyvo hara umi oikoteve va'e ndahekopai hetepe,inhakamy,oĩe va'erã onhembo'eukapy imba'aporã há oikohagwa,há oiporu hagwãentero mba'e opavave vae oiporu va'e,ani hagwã avave onhembohory hese.

§ 2º Lei rupive ikatu oĩme um inda hekopai va'e pe igwata hagwãapyte rupi há carro rupi há onimo rupi ojeupi kwaa hagwã upeixa umi nda hekopai va'e oiko porã mi hagwa.

§ 3º Irerexo rã oĩme koixa:

I - Ary oĩemoneĩva michĩvéva ojeikotevẽva oĩemoingove ha guã tembiapo-pe, ojehechávo upe oĩva art. 7º, XXXIII-pe.

II - Imba'aporepy oipyhy porã hagwã.

III - Umi kunhatã kwery há karia'y kwery omba'apo va'e oĩme mante va'erã mbo'eropyy.

IV - Oĩme va'erã ogaranti irerexo há ijejavy oikwaa va'erã, peteĩxa pe heko processual pe há onheresende pe oikwaa va'e gwembiapo legislação my oĩme haixa ite.

V - Nhe'erendu kwaa há jehexakwaa gentekwery rerexo mamooĩme hapy oĩme porã hagwaixa.

VI - Umi mburuvixa ohexa kwaa va'erã mba'eixapa umi mitãkwery ityre'yn va'e pe há ojehejarei va'e onhepytyvo va'erã .

VII - Oĩme programa umi mitãkwery oiporu va'e petỹ vai ojavyky va'e mba'e vai,umia pe oĩme nhepytyvõ anive hagwãupeixa oiko.

§ 4º Lei rupive umi ohugavai va'e mitãkwery rehe há kunhatainkwery rehe,karia'ykwery rehe oho va'erã preso.

§ 5º Mitã gwaxo nheme'e umi mburuvixapo rupi ohasa va'erã ome'e ta ramo umi tapytagwã pe.

§ 6° Umi mitã kwery oiko va'e Gwe'yikwery gwoga ndaha'eiry ramo jepe imba'e tee,ogwereco rereco peteĩxa umi ambue mitãkwery imba'e tee va'e jave ave.

§ 7° Mitãkwery rereco py oĩme art 204 jehexa hagwa.

§ 8° Lei py oĩme haixa:

I - Kwatia juventudekwery py oĩme mba'eixa ite pa umi kunha-taikwery há karia'ykwery rereco.

II - Oĩme tembiapo umi juventude pe,pa ro'y rupive há entero umi poder publico nhepytyvõ rupive.

Art. 228. Umi mitakwery 18 ro'y ndogwerekoi va'e ojejavy ramo ndikatui gente kakwaa vaixa ojejulga,tekoteve lei ixupe rupi mante.

Art. 229. Tua ha sy kwery ogwereco rereco omongakwaa,omoarandu gwa'ykwery imita va'e,há umi gwa'ykwery itujaveva ogwereco rereco onhangareko vy itua há isy kwery rehe inhamoĩ há maxu jave há hasy ramo

Art. 230. Gwe'yikwery gwoga ogwereco rereco estado jave onhatende umi tuja há gwãigwi rehe,há onhendu há ojerepeta vae'rã heko ha-py,ojegwereco porã va'erã.

§ 1° Umi nhepytyvõ oĩme va'e tuja há gwãigwi pe tekoteve ojejapo hoga ite py.

§ 2° Umi tuja há gwãigwi ogwereco va'e 65 ro'y gwive notekotevẽi ohepy onimo oho hagwã merãẽ há koty.

TÍTULO IX

DAS DISPOSIÇÕES CONSTITUCIONAIS GERAIS

O PAIXAGWA OĨMEVA'E CONSTITUIÇÃO PY

Art. 233. noĩmeveima

Art. 234. Ndikatui união rupi,peteĩ estado onhemopuã ramo oasumi oreveha,adinministração publica rupigwa há umi noĩmeva'e ijoja hapy.

Art. 235. Pa ro'y py onhemopu'a ramo peteĩ estado tekoteve koainxa ohasa:

I - Ijaty kwery assembleia legislativa py oĩme va'erã 17 deputadokwery,oĩme ramo mixive 600 mil gentekwery gwi há 24,há tuixave ramo peteĩ milhão há 500 rupi;

II - Umi mburuvixa governo va'e ogwereko va'erã 10 ipytyvohary (secretarias);

III - Oĩme va'erã mbohapy tribunal rupi governador remimoĩ ijejavy'y va'e.;

IV - Oĩme va'erã 7 mburivixa(desembargadores)tribunal justiça py;

V - Umi mburuvixa(desembargador)onhemoĩ va'erã governador rupive koixa:

a) po magistrado va'e 35 ro'y gwive oreko va'erã pe estado pe omba'apo hagwã.

b) mokoi promotor,há mokoi ave advogadokwery heko jejavy'eỹ va'e pa ro'y rupima omba'apo va'erã pe konstituiçãopy oĩme haixa.

VI - Umi tekoha federal pygwa va'e ramo po desembargador ikatu ojeoporavo umi juiz kwery direito va'e merânhe hagwi;

VII - Umi tekoha rupi comarca py governador voiko omoĩ va'erã Peteĩ promotor justiça, há peteĩ nheresendehaty publico ohasa va'e concurso rupi ikwatia oĩme porãmamba ma gwive;

VIII - Oĩme peve promulgação konstuição estadual va'e ombohovai va'erã procuradoria geral, advocacia geral há nheresendeha geral estado pygwa advogadokwery hi'arandu va'e há ogwewreko va'e 35 ro'y rupi governador remimoĩ gwe há ikatu onhemboyke ave "ad nutum";

IX - Umi estado há'e tekoha federal onhakambiapa va'e ramo umi omba'apo va'e pe administração federal rupi koixa ojehu va'erã:

a) pe 6 ro'y oĩme hagwepy estado ohepy va'erã 20 por cento ikatu hagwaixa ohepy umi omba'apo va'e pe, há hembyre opyta va'erã gwyteri união popy.

b) 7 ro'y hapy estado py onhemoĩ ve va'erã 30 por cento há 8 ro'y hapy katu pe 50 por cento hemby va'ekwe.

X - Umi onhemoĩ va'e ranheve va'e umi omba'apo va'erã pe gwive ko artigo py ohasa va'era constituição estadual rupi;

XI - Umi ohepy va'e ndikatui ohasa 50 por cento estado ogwerekova'e;

Art. 236. Umi tembiapo notarial gwive há registro va'e ojejapo ambue henda py poder publico rembijerure rupi.

§ 1º Lei rupive omoĩ va'era umi tembiapo jejavy va'e há umi civil va'e poder rupive poder judiciario ikatu umia ohexa omoĩ porã hagwã.

§ 2º Lei federal rupive mante ikatu umi tembiapo ndaijojai va'e notarial há registro ojehexa.

§ 3° Upe tembiapo notarial há registro py nhemba'apo hagwãconcurso rupive mante oĩmemba va'era kwatia,há ndoikoiramó jeporu hagwãkatu pytarei pe vaga,ndoikoi concurso onhemóĩ há onhere-nohe hagwã6 jasy rupi.

Art. 237. Pe nhenhangarekopy umi mba'e jehepy va'era exterior rupi,tekotevetee voi ministério da fazenda rupi ohasa.

Art. 238. Lei rupive mante ikatu ojehepyme'e umi petróleo,álcool,carburante há umi ambue va'e combustivelkwery lei constituição py oĩme haixa.

Art. 239. Umi pirapire ojepyhy va'e gwive programa integração social ojejapo va'ekwe lei complementar 7 setembro 7 1970 py há umi omba'apo va'e onheforma hagwãlei complementar 8,03 dezembro 1970py ohasa ko constituição rupive ohepy umi seguro desemprego,há ave oipytyvo ko § 3° artigo py oĩme haixa.

§ 1° Ko apy he'i va'e 28 por cento rupi onhemondo va'erã umi nheinkoteve harupi BNDES rupi,ohexa magwive kiva'e va'e ikatu oresevi.

§ 2° Umi patrimônio rupive hemby akwe pe umi programa rupi onhenhongatu va'erã,ikatu hagwaixa ojeporu onhekoteve jave lei pe oĩme haixa,aiporamó ikatu omendava'e oipyhy ave,ndikatui onhem'embareĩ ko caput py oĩme haixa artigo py,meranheva'epe.

§ 3° Umi omba'apo va'e ohexakwaa ramo gwendota kwery rehe omeé há programa kwery pe ohepy ramo mokoĩ vese isalario anhobase 2025 py,onhemoatyron 2026 gwive,(INPC) ohepy haty rupive há IBGE rupi, Há ambue va'e okambia ramo,há onhembyaty ramo mokoĩ há ipagamento repy,ikatu onhembohasa peteĩ salario anho py,peteĩ pe ikontapy,umi oĩmema va'e ko programa kwery py.

§ 3°-A. Ikatu va'e ko § 3°artigo pe oĩme haixa ndikatui mixive pe salario onhemba'apo hagwe ary,há'e hina 1,5 vese va'era.

§ 4 Financiamento seguro de desemprego ohupytýta peteî nhemee adicional empresa orekóva rotação mbarete umi mba'apopy oha-sáva tasa medio de rota setor-rupipe, péva forma omopyendáva léi rupive.

§ 5 Umi programa nhepytyvõ económico rehegua onhefinancia-va'ekue § 1 he'iháixa ha umi resultado orekóva hikuái ojeevale ha onhemoherkwãta ro'yurupive electrónicos-pe ha onhepresentáta peteî aty Comité Conjunto Permanente-pe onhenhe'eva § 1 ko art. 166 rehegua.

Art. 240. ha'ekuéra oî ojavovy umi mba'e he'íva Art. 195 Umi nhe'e obligatorio ko'ángãgwa umi empresario oíva gwerype-pe, onhedestínáva umi entidade privada serviço social ha formação profesional ojoajúva sistema União rehe.

Art. 241. União, Estado, Distrito Federal ha Municipal-kuéry omoî porã, léi rupive, consorcio público ha nhe'enhemoî de cooperação ente federadakwery apytépe, oautorizáta gestão asociada serviço público rehegwa, ave transferencia total ha parcial cargo, servicio, persoal ha mbae esencialva'e continuidade serviço onhembohasávapegwive.

Art. 242. Pe nhepyrumby art. 206, IV, ndojeporúi umi instituição educativa oficial omohenoiva'e lei estatal ha municipal ha oîmeva promulgaçãorupi ko Constituição, ndaha'éiva opavave ni predominantemente onhemanteneva recurso público rupive.

§ 1º brasil rembiesakwe mbo'epy rupive ojehexakwaata mba'eixaitepa opaixagwa arando py

§ 2º Colegio PedroII opytata Rio de janeiro koty opyta orbita federal ryepypy.

Art. 243. Ko'ã propriedadi rural ha urbana oîmehápe região do País oîmehápe cultivo ilegal de plantas psicotrópicas gwive exploração tembiamo escravo em forma de lei ojeexpropiáta ha odestináta reforma agraria ha umi programa de habitação popular, ndorekóiva indenização propieta-

riope ha sem prejuicio ambue sanção previstas em lei, omoanhetéva, ko'ã mba'épe, artículo 5°.

Nhe'ê Mbyky. Oĩme ramo ha opavave mba'e de valor económico ojeapresáva resultado tráfico ilícito narcótico ha droga similar ha exportação de trabalho escravo ojeipe'áta ha ojevýta fundo especial orekóva destino específico, péva léi he'iháicha rupive.

Artigo 244. Léi omoita adaptação tendarupi público rehegwa, edificio ojeporúva público-pe ha ko'ángã oiva mba'yrumýin transporte público-pe ikatu hagwãicha ogaranti aceso adekwaado umi tapixa heko-pa'yva'e pe orekóva discapacidade, he'iháicha art. 227, § 2 rehegua rupi.

Artigo 245. Lei omoíta umi hipótese ha condição oihápe mburuvixa pública ome'êta nhepytyvô umi herdero ha dependente oikotevêvape umi tapixa vítima petêi nhembohasaasyva'e intencional rupive, o'ÿnre prejuizio responsabilidade civil oja'póva pe mba'evai apoha lei rupi.

Art.246. Ndiikatúi onhemoanhete medida provisional onhemoanhetévo artículo Constituição orekóva redação onhemoambuéva emenda rupive promulgada entre 1 de janeiro de 1995 ha promulgação ko'ã emenda, oikehápe.

Art. 247. Ko'ã léi oiva inciso III § 1° art 41 ha § 7o art 169-py omopyendáta criterio ha garantía especial okanhývo hembiapógwi umi funcionario público oiméva estavel, upéva'e atribuição hembiapógwi, ombogwatáva atividade Estado-pegwa anhónte voi.

Nhe'ê Mbyky. Oiko ramo insuficiente desempenho, kanhyngweva'e posição oikóta petêi proceso administrativo rupive anhoite oihápe asegurado umi proceso contradictoriova'e ha defesa plena.

Art. 248. Umi beneficio ojepagáva, oĩmeranhéva'e capacidade, órgão responsável régimen geral Seguro Social rehegwa, jepémo pe konta pe Tesoro Nacional-py, ha umi noíriva sujeto límite máximo valor rehegwa oje'ixáva umi beneficio ome'éva ko régimen ohexakwaáta umi límite onhemopyendáva Art-py. 37, XI rehegua rupive.

Art. 249. Hembipotápe ojeasegura recurso ojepaga hagwã umi beneficio ha pensão rehegua onheme'êva umi funcionario público ha dependiente-kuérape, omoîve hagwã umi recurso oîva umi tesoro respectivo-pe, União, Estado kwéry, Distrito Federal ha Municipal-kuéry ikatu omoî fundo integrado umi recurso oúva umi nheme'epyrere, rerexo ha bens por natureza, por qualquer por natureza rupive.

Art. 250. Ojehupyty hagwa pirapire ojepaga hagwa umi beneficio onheme'êva régimе geral de seguro social rupive, ko'ã recurso ombyatýva reheve, Uniaõ ikatu omohenhói fundo oîmeraëixagwa propiedade, rerexo ha ativo ogwerekóva, léi rupive, omohendava'erã ko fundo natureza ha administração rehe.

ATO DAS DISPOSIÇÕES CONSTITUCIONAIS TRANSITÓRIAS

UMI DISPOSIÇÃO CONSTITUCIONAL TRANSICIO- NAL REHEGUA LEI

Art. 67. União omohu'ãta demarcação umi yvy tekoha te'yikwery pygwa po ro'yvy arýpe oîgwi Constituição nhemoherkwã gwive.

Parceiros:

IDGLOBAL
Instituto de Direito Global

AGU
ACADÊMIA GUAJARAQUARA

MINISTÉRIO DOS
POVOS INDÍGENAS

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA

GOVERNO DO
BRASIL
DO LADO DO POVO BRASILEIRO

Apoio:



Caso tenha algum comentário ou sugestão sobre o texto traduzido, entre em contato até 1º de maio de 2026 pelos meios a seguir:

Pe'ê peguerékõrõ mba'e nhēmombe'u tērã nhe'ẽpyre, ikatúva oipytyvõ ha ombotuichave haġua pe nhe'ẽ nhembohasa, pe mombe'u oreve, 1 de maio de 2026pe peve, ko'ã tape rupive ko'ã rupive:

E-mail:

AGU: lingua.indigena@agu.gov.br

IDGlobal: contato@idglobal.org.br

Ixiru Ete: gilmarveron07@gmail.com

Endereço:

Instituto Ixiru Ete – Pai de Todos – Tekoha Laranjeira Nhanderu

Rod Br 163 – Aldeia Laranjeira Nhanderu

CEP 79.130-000

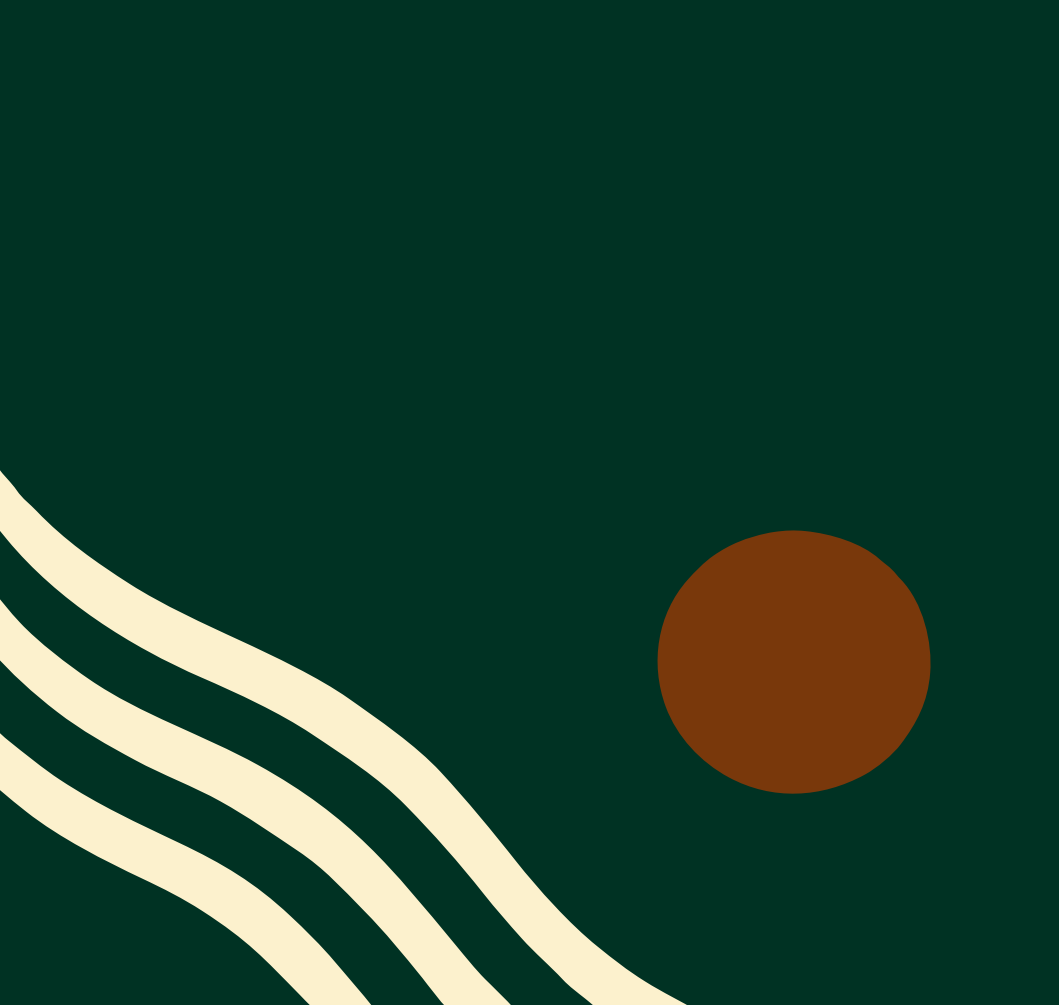
Município: Rio Brilhante – MS

Whatsapp:

Gilmar Veron (61) 998626372

Site:

www.livd.org.br



Parceiros:

IDGLOBAL
Instituto de Direito Global



MINISTÉRIO DOS
POVOS INDÍGENAS

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA

GOVERNO DO
BRASIL
DO LADO DO POVO BRASILEIRO

Apoio:

